

**Перевод с оригинала на английском языке**

**БАНК ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ**

**Консолидированная финансовая отчетность  
с заключением независимых аудиторов**

**31 декабря 2004 года**

# Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Консолидированная финансовая отчетность с Заключением независимых аудиторов*

---

## СОДЕРЖАНИЕ

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ

### КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

Консолидированные бухгалтерские балансы .....	1
Консолидированные отчеты о прибылях и убытках .....	2
Консолидированные отчеты о движении денежных средств .....	3
Консолидированные отчеты об изменениях в составе собственных средств акционеров .....	4

### ПРИМЕЧАНИЯ К КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

1. Основная деятельность .....	5
2. Экономическая среда, в которой Группа осуществляет свою деятельность .....	5
3. Принципы составления отчетности .....	5
4. Существенные аспекты учетной политики .....	6
5. Денежные средства и краткосрочные активы .....	13
6. Торговые ценные бумаги .....	14
7. Средства в банках .....	15
8. Кредиты и авансы клиентам .....	16
9. Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи .....	18
10. Инвестиции в ассоциированные банки .....	19
11. Начисленные процентные доходы и прочие активы .....	19
12. Основные средства .....	20
13. Средства банков .....	20
14. Средства клиентов .....	21
15. Прочие заемные средства .....	22
16. Выпущенные долговые ценные бумаги .....	24
17. Начисленные проценты и прочие обязательства .....	25
18. Доля меньшинства .....	26
19. Уставный капитал .....	26
20. Процентные доходы и расходы .....	27
21. Комиссионные доходы и расходы .....	27
22. Прочие доходы .....	27
23. Операционные расходы .....	28
24. Налоги на прибыль .....	28
25. Дивиденды .....	29
26. Сегментный анализ .....	30
27. Управление финансовыми рисками .....	31
28. Условные обязательства и производные финансовые инструменты .....	39
29. Дочерние и ассоциированные компании и банки, включенные в консолидированную финансовую отчетность .....	44
30. Справедливая стоимость финансовых инструментов .....	45
31. Операции со связанными сторонами .....	45
32. Объединение компаний .....	46
33. Достаточность капитала .....	47
34. События после отчетной даты .....	47

## **Перевод с оригинала на английском языке**

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ**

Наблюдательному совету и акционерам Банка Внешней Торговли:

Мы провели аудит прилагаемого консолидированного бухгалтерского баланса Банка Внешней Торговли (далее по тексту - "Банк") и его дочерних предприятий (далее по тексту - "Группа") на 31 декабря 2004 года и соответствующих консолидированных отчета о прибылях и убытках, отчета о движении денежных средств и отчета об изменениях в составе собственных средств акционеров за отчетный год по указанную дату. Ответственность за подготовку настоящей финансовой отчетности лежит на руководстве Группы. Мы несем ответственность за формирование мнения об этой финансовой отчетности на основании проведенной нами аудиторской проверки.

Мы провели нашу аудиторскую проверку в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам, мы должны спланировать и провести аудиторскую проверку таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в отсутствии существенных искажений в финансовой отчетности. Аудит включает в себя выборочную проверку данных для документального подтверждения сумм, содержащихся в финансовой отчетности, и раскрытой в ней информации. Кроме этого, аудит включает в себя анализ применяемых принципов бухгалтерского учета и существенных оценок и допущений, сделанных руководством, а также общего представления финансовой отчетности. Мы считаем, что проведенный аудит дает нам достаточно оснований для выражения нашего мнения.

По нашему мнению, вышеупомянутая финансовая отчетность за 2004 год во всех существенных аспектах обеспечивает достоверное представление о консолидированном финансовом положении Банка Внешней Торговли и его дочерних предприятий на 31 декабря 2004 года, о консолидированных результатах их деятельности и о движении их денежных средств за отчетный год по указанную дату в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности, опубликованными Советом по международным стандартам бухгалтерского учета.

"ЭРНСТ ЭНД ЯНГ ВНЕШАУДИТ"

16 мая 2005 года

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Консолидированные бухгалтерские балансы по состоянию на 31 декабря**

(в миллионах долларов США)

	Примечание	2004 г.	2003 г.
<b>Активы</b>			
Денежные средства и краткосрочные активы	5	1 520	1 030
Обязательные резервы на счетах в центральных банках		232	382
Торговые ценные бумаги	6	2 155	1 270
Средства в банках	7	2 012	1 895
Кредиты и авансы клиентам, нетто	8	10 034	4 795
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	9	885	1 133
Инвестиции в ассоциированные банки	10	77	41
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до срока погашения		7	7
Начисленные процентные доходы и прочие активы	11	479	330
Основные средства	12	335	262
Отложенные налоговые активы	24	74	83
<b>Итого активов</b>		<b>17 810</b>	<b>11 228</b>
<b>Обязательства</b>			
Средства банков	13	3 244	1 812
Средства клиентов	14	5 956	4 259
Прочие заемные средства	15	1 723	707
Выпущенные долговые ценные бумаги	16	3 923	1 738
Начисленные процентные расходы и прочие обязательства	17	254	222
Отложенные налоговые обязательства	24	1	12
<b>Итого обязательств</b>		<b>15 101</b>	<b>8 750</b>
<b>Доля меньшинства</b>	18	<b>81</b>	<b>105</b>
<b>Собственные средства акционеров</b>			
Уставный капитал	19	2 153	2 153
Эмиссионный доход		34	34
Нераспределенная прибыль		441	186
<b>Итого собственных средств акционеров</b>		<b>2 628</b>	<b>2 373</b>
<b>Итого обязательств, доли меньшинства и собственных средств акционеров</b>		<b>17 810</b>	<b>11 228</b>
Договорные и потенциальные обязательства	28		

Утверждено и подписано от имени Правления 16 мая 2005 года.

\_\_\_\_\_  
А. Л. Костин  
Президент – Председатель Правления

\_\_\_\_\_  
О. А. Авдеева  
Главный бухгалтер

Примечания на страницах с 5 по 47 составляют неотъемлемую часть настоящей консолидированной финансовой отчетности.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Консолидированные отчеты о прибылях и убытках за годы, закончившиеся 31 декабря**

*(в миллионах долларов США)*

	Примечание	2004 г.	2003 г.
Процентные доходы	20	996	665
Процентные расходы	20	(475)	(345)
<b>Чистые процентные доходы</b>		<b>521</b>	<b>320</b>
Создание резерва под обесценение кредитного портфеля	7, 8	(143)	(78)
Чистые процентные доходы после создания резерва под обесценение кредитного портфеля		378	242
Доходы за вычетом расходов от операций с торговыми ценными бумагами		46	105
Доходы за вычетом расходов от операций с инвестиционными ценными бумагами, имеющимися в наличии для продажи	9	29	105
Доходы за вычетом расходов от операций с иностранной валютой		31	34
Доходы за вычетом расходов от операций с производными финансовыми инструментами	28	5	24
Доходы за вычетом расходов от переоценки иностранной валюты		114	22
Комиссионные доходы	21	118	74
Комиссионные расходы	21	(12)	(6)
Восстановление резерва по обязательствам кредитного характера		7	–
Погашение обязательства	8, 13	100	–
Прочие доходы	22	73	61
<b>Операционные доходы</b>		<b>889</b>	<b>661</b>
Операционные расходы	23	(514)	(391)
<b>Прибыль до налогообложения</b>		<b>375</b>	<b>270</b>
Расходы/(возмещение) по налогу на прибыль	24	(111)	17
<b>Прибыль после налогообложения</b>		<b>264</b>	<b>287</b>
Доля меньшинства	18	(3)	(23)
Доля в прибыли ассоциированных компаний		2	–
<b>Чистая прибыль</b>		<b>263</b>	<b>264</b>

Примечания на страницах с 5 по 47 составляют неотъемлемую часть настоящей консолидированной финансовой отчетности.

## Перевод с оригинала на английском языке

### Банк Внешней Торговли

### Консолидированные отчеты о движении денежных средств за годы, закончившиеся 31 декабря

(в миллионах долларов США)

	Примечание	2004 г.	2003 г.
<b>Движение денежных средств от операционной деятельности</b>			
Проценты полученные		958	650
Проценты уплаченные		(411)	(289)
Доходы по операциям с ценными бумагами		65	421
Доходы по операциям с иностранной валютой		31	39
Комиссии полученные		139	74
Комиссии уплаченные		(13)	(6)
Прочие полученные операционные доходы		47	44
Уплаченные операционные расходы		(429)	(366)
Уплаченный налог на прибыль		(98)	(119)
<b>Операционная прибыль до изменений в операционных активах и обязательствах</b>		<b>289</b>	<b>448</b>
<b>Снижение/(прирост) чистых денежных средств от операционных активов</b>			
Чистое снижение/(прирост) по обязательным резервам в центральных банках		179	(146)
Чистый (прирост)/снижение денежных средств с ограниченным правом использования		(35)	69
Чистое снижение по портфелю торговых ценных бумаг		(839)	(393)
Чистый прирост/ (снижение) по средствам в банках		85	(585)
Чистый прирост по кредитам и авансам клиентам		(4 856)	(1 734)
Чистый прирост по прочим активам		(26)	(60)
<b>(Снижение)/прирост чистых денежных средств от операционных обязательств</b>			
Чистый прирост по средствам банков		1 201	443
Чистый прирост по средствам клиентов		1 667	1 659
Чистый прирост по выпущенным векселям и депозитным сертификатам		302	820
Чистое (снижение)/прирост по прочим обязательствам		(24)	11
<b>Чистые денежные средства, (использованные в)/полученные от операционной деятельности</b>		<b>(2 057)</b>	<b>532</b>
<b>Движение денежных средств от инвестиционной деятельности</b>			
Продажа или погашение инвестиционных ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи		1 473	322
Приобретение инвестиционных ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи		(1 806)	(641)
Чистые денежные средства, уплаченные при приобретении дочерних предприятий		84	(40)
Чистые денежные средства, полученные при выбытии дочерних предприятий		33	(1)
Дивиденды полученные		1	2
Приобретение инвестиционных ценных бумаг, удерживаемых до срока погашения		(5)	(7)
Приобретение основных средств		(97)	(99)
Выбытие основных средств		-	2
<b>Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности</b>		<b>(317)</b>	<b>(462)</b>
<b>Движение денежных средств от финансовой деятельности</b>			
Прирост средств, полученных от Центрального банка Российской Федерации		701	-
Снижение средств, полученных от Центрального банка Российской Федерации		-	(380)
Прирост прочих заемных средств		-	144
Снижение прочих заемных средств		(2)	(86)
Эмиссия облигаций		153	66
Погашение облигаций		-	-
Выплаченные дивиденды		(57)	(53)
Эмиссия еврооблигаций		1 656	300
Прирост синдицированных кредитов		883	455
Снижение синдицированных кредитов		(560)	(120)
<b>Чистые денежные средства, полученные от финансовой деятельности</b>		<b>2 774</b>	<b>326</b>
<b>Влияние изменений обменного курса на денежные средства и их эквиваленты</b>		<b>54</b>	<b>46</b>
<b>Чистый прирост денежных средств и их эквивалентов</b>		<b>454</b>	<b>442</b>
Денежные средства и их эквиваленты на начало года	5	929	487
<b>Денежные средства и их эквиваленты на конец года</b>	<b>5</b>	<b>1 383</b>	<b>929</b>

Примечания на страницах с 5 по 47 составляют неотъемлемую часть настоящей консолидированной финансовой отчетности.

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Консолидированные отчеты об изменениях в составе собственных средств акционеров за годы, закончившиеся 31 декабря*

*(в миллионах долларов США)*

	Уставный капитал	Эмиссионный доход	Нераспределенная прибыль/ (накопленный дефицит)	Итого собственных средств акционеров
Остаток на 31 декабря 2002 года	2 153	34	(69)	2 118
Чистая прибыль за год	–	–	264	264
Дивиденды объявленные и выплаченные (Примечание 25)	–	–	(53)	(53)
Прочие изменения	–	–	44	44
Остаток на 31 декабря 2003 года	2 153	34	186	2 373
Чистая прибыль за период	–	–	263	263
Дивиденды объявленные и выплаченные (Примечание 25)	–	–	(57)	(57)
Прочие изменения	–	–	49	49
Остаток на 31 декабря 2004 года	2 153	34	441	2 628

Примечания на страницах с 5 по 47 составляют неотъемлемую часть настоящей консолидированной финансовой отчетности.

# Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

*(в миллионах долларов США)*

---

## **1. Основная деятельность**

В состав Группы, контролируемой Банком внешней торговли, входят его дочерние и ассоциированные компании, представляющие собой российские и зарубежные коммерческие банки, а также прочие компании и предприятия, контролируемые Группой.

Банк внешней торговли, более известный как "Внешторгбанк" (далее - "Банк", "Внешторгбанк" или "ВТБ"), представляет собой открытое акционерное общество. Банк работает на основании генеральной лицензии на осуществление банковских операций, выданной Центральным банком Российской Федерации в 1990 году. Юридический адрес банка: Российская Федерация, 103031, Москва, Кузнецкий мост, 16.

Полный перечень дочерних и ассоциированных банков и компаний, включенных в данную консолидированную финансовую отчетность, приведен в Примечании 29.

Деятельность Группы заключается в осуществлении коммерческих банковских операций. Данные операции включают привлечение депозитов, выдачу коммерческих кредитов в свободно конвертируемых валютах и в российских рублях, проведение расчетов по экспортным/импортным операциям клиентов, валютнообменные операции, а также операции с ценными бумагами и производными финансовыми инструментами. Группа проводит свои операции как на российских, так и на международных рынках. ВТБ осуществляет банковские операции через сеть, состоящую из 53 филиалов, расположенных на территории Москвы и крупнейших регионов РФ.

Основным акционером Группы является Правительство Российской Федерации, владеющее через Федеральное агентство по управлению федеральным имуществом пакетом акций, составляющим 99,9% от зарегистрированного уставного капитала Банка.

По состоянию на 31 декабря 2004 года численность персонала Группы составила 13 132 человека (по состоянию на 31 декабря 2003 года - 6 892 человека).

Все суммы приведены в миллионах долларов США (если не указано иное).

## **2. Экономическая среда, в которой Группа осуществляет свою деятельность**

Группа осуществляет свои операции преимущественно на территории Российской Федерации. Несмотря на то, что российская экономика считается рыночной, она продолжает демонстрировать определенные элементы экономики переходного периода. К таким элементам относятся, в частности, относительно высокие темпы инфляции и существование валютного контроля, не позволяющего национальной валюте стать ликвидным платежным средством за пределами РФ. Стабильность российской экономики во многом зависит от политики правительства и его действий, направленных на реформирование административной и судебной систем и экономики.

## **3. Принципы составления отчетности**

Консолидированная финансовая отчетность Группы подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (далее - "МСФО"), включающими стандарты и разъяснения, утвержденные Комитетом по международным стандартам бухгалтерского учета, а также Международными стандартами бухгалтерского учета (далее - "МСБУ") и разъяснениями Постоянного комитета по интерпретации (далее - "ПКИ"), утвержденными Комитетом по международным стандартам бухгалтерского учета (КМСФО), продолжающими свое действие. Банк и его дочерние и ассоциированные компании ведут учетные записи в соответствии с требованиями законодательства, применяемого в странах их регистрации. Данная консолидированная финансовая отчетность подготовлена на основе этих учетных записей с корректировками и перегруппировками, необходимыми для приведения ее в соответствие с МСФО.



## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

---

### 3. Принципы составления отчетности (продолжение)

Национальной валютой Российской Федерации, где зарегистрирован Банк, является российский рубль. Однако активы и обязательства Группы (и Банка) в основном номинированы в долларах США (далее - "доллары США") и в других свободно конвертируемых валютах. Значительный объем операций осуществляется Группой в долларах США, что оказывает существенное влияние на ее деятельность, и денежные потоки Группы преимущественно представлены долларами США. Кроме того, доллар США является валютой, которую руководство использует для управления бизнес-рисками и оценки показателей деятельности Группы. На основании этих и других факторов, валютой учета Группы считается доллар США, в связи с чем данная консолидированная финансовая отчетность представлена в долларах США. Учетные записи Группы предоставляют достаточную информацию в отношении исторических эквивалентов доллара США, по операциям в других валютах.

Подготовка финансовой отчетности требует от руководства принятия оценок и допущений, которые влияют на формирование отчетных данных. Такие оценки основываются на информации, имеющейся в наличии на дату финансовой отчетности, поэтому фактические данные могут отличаться от них.

Комитет по международным стандартам бухгалтерского учета (далее – "КМСФО") разработал ряд новых Международных стандартов финансовой отчетности (далее – "МСФО") и пересмотрел отдельные международные стандарты бухгалтерского учета (далее – "МСБУ"). С 1 апреля 2004 года КМСФО ввел в действие МСФО 3 "Объединение компаний", заменивший собой МСБУ 22 "Объединение компаний", а также ПКИ-9, ПКИ-22 и ПКИ-28. Положения МСФО 3 "Объединение компаний" последовательно применялись в отношении всех операций приобретения, имевших место после 1 апреля 2004 года (Гута-банк и Армсбербанк).

С 1 января 2005 года вступили в силу МСФО 2 "Вознаграждение в форме акций", МСФО 4 "Договоры страхования", МСФО 5 "Внеоборотные активы, предназначенные для продажи, и прекращенные операции", а также пятнадцать пересмотренных МСБУ. Влияние применения данных стандартов на финансовую отчетность Группой не определено.

### 4. Существенные аспекты учетной политики

**Принципы консолидации.** Дочерние компании представляют собой компании и другие структуры, в которых Группе напрямую или косвенно принадлежит более 50% голосующих акций, либо она может контролировать финансовую и операционную политику этих предприятий с целью получения выгод от их деятельности. Дочерние компании включаются в консолидированную финансовую отчетность, начиная с даты фактической передачи Группе контроля над их операциями, и исключаются из консолидированной отчетности, начиная с даты прекращения контроля над ними.

Дочерние компании включаются в консолидированную финансовую отчетность по методу приобретения. Идентифицируемые приобретаемые активы и договорные и потенциальные обязательства, принимаемые при объединении компаний, первоначально оцениваются по справедливой стоимости на дату приобретения без учета размеров доли меньшинства.

Операции между компаниями Группы, остатки по соответствующим счетам и нереализованные доходы по операциям между компаниями Группы взаимоисключаются. Нереализованные расходы также взаимоисключаются, если только затраты не могут быть возмещены. Учетная политика дочерних компаний была изменена там, где это было необходимо, с целью приведения ее в соответствие с учетной политикой Группы.

Доля меньшинства - это часть чистых результатов деятельности и чистых активов дочерней компании, приходящаяся на долю, которой Группа не владеет прямо или косвенно через дочерние компании. В консолидированном бухгалтерском балансе доля меньшинства показана отдельно от обязательств и собственных средств акционеров с учетом корректировки по переоценке иностранной валюты, применимой к доле меньшинства в дочерней компании. Доля меньшинства, относящаяся к результатам деятельности текущего года, показана в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

---

#### 4. Существенные аспекты учетной политики (продолжение)

**Принципы консолидации (продолжение).** Строка "Прочие изменения" консолидированного отчета об изменениях в составе собственных средств акционеров включает в себя результат переоценки собственных средств, который возникает при включении в консолидированную финансовую отчетность Группы, отчетности дочерних компаний, валюта учета которых отличается от функциональной валюты Группы (доллары США).

**Ассоциированные компании.** Ассоциированные компании - это компании, в которых Группе принадлежит от 20% до 50% голосующих акций, или на деятельность которых Группа оказывает значительное влияние, но не контролирует их. Инвестиции в ассоциированные компании отражаются по методу долевого участия. Инвестиции в ассоциированные предприятия учитываются на балансе по себестоимости плюс изменения в принадлежащей Группе доле чистых активов ассоциированного предприятия, произошедшие после его приобретения, за вычетом снижения стоимости. Учет по методу долевого участия прекращается, когда балансовая стоимость инвестиций в ассоциированную компанию становится равной нулю, если у Группы не имеется обязательство или гарантий в отношении ассоциированного предприятия. При необходимости в учетную политику этих предприятий вносились изменения для приведения их в соответствие с учетной политикой Группы. Доля Группы в результатах операционной деятельности ассоциированного предприятия отражается в отчете о прибылях и убытках.

**Денежные средства и краткосрочные активы.** Денежные средства и их эквиваленты представляют собой статьи, которые могут быть конвертированы в денежные средства в течение одного дня. Все краткосрочные межбанковские размещения, включая депозиты "овернайт", показаны в составе кредитов банкам. Из состава денежных средств и их эквивалентов исключаются суммы, в отношении которых имеются какие-либо ограничения на их использование.

**Обязательные резервы в центральных банках.** Обязательные резервы представляют собой средства, депонированные в местных центральных банках и не предназначенные для финансирования текущих операций Группы. Следовательно, они не включаются в состав денежных средств и их эквивалентов для целей составления консолидированного отчета о движении денежных средств.

**Торговые ценные бумаги.** Торговые ценные бумаги - это ценные бумаги, которые приобретаются с целью получения прибыли за счет краткосрочных колебаний цены или маржи дилера, или ценные бумаги, являющиеся частью портфеля, отвечающего признакам краткосрочного торгового портфеля. Группа классифицирует ценные бумаги как торговые, если у нее есть намерение продать их в течение года с момента приобретения. Первоначально торговые ценные бумаги учитываются по стоимости приобретения (которая включает затраты по сделке) и впоследствии переоцениваются по справедливой стоимости. Для целей определения справедливой стоимости все торговые ценные бумаги оцениваются по цене последних торгов, если данные ценные бумаги котируются на бирже, или по цене последней котировки на покупку, если сделки по этим ценным бумагам заключаются на внебиржевом рынке.

Все соответствующие реализованные и нереализованные доходы и расходы отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках за период, в котором они возникли, в составе доходов за вычетом расходов по операциям с торговыми ценными бумагами. Процентные доходы по торговым ценным бумагам отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках, как процентные доходы по ценным бумагам. Полученные дивиденды отражаются в составе прочих операционных доходов.

Покупка и продажа торговых ценных бумаг, которая требует поставки в сроки, установленные законодательством или действующими для данного рынка правилами (покупка и продажа ценных бумаг по "стандартным контрактам"), отражается на дату проведения сделки, которая является датой принятия Группой на себя обязательства по продаже или покупке актива. В противном случае до осуществления расчетов такие операции рассматриваются как производные финансовые инструменты.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

---

#### 4. Существенные аспекты учетной политики (продолжение)

**Сделки по договорам продажи и обратного выкупа, займы ценных бумаг.** Сделки по договорам продажи и обратного выкупа ("репо") рассматриваются как операции привлечения средств под обеспечение ценных бумаг. Ценные бумаги, проданные по договорам продажи и обратного выкупа, включены в строки "Торговые ценные бумаги" или "Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи" по принадлежности к определенному портфелю ценных бумаг. Соответствующие обязательства отражены по строке "Средства банков" или "Прочие заемные средства". Ценные бумаги, приобретенные по договорам с обязательством обратной продажи ("обратные репо"), учитываются как кредиты банкам или кредиты и авансы клиентам в зависимости от типа операции. Разница между ценой продажи и ценой обратного выкупа учитывается как процентный доход/расход и начисляется на протяжении всего срока действия договора репо по методу эффективной процентной ставки.

Ценные бумаги, предоставленные Группой в качестве займа контрагентам, продолжают отражаться в консолидированной финансовой отчетности. Ценные бумаги, полученные в качестве займа, не отражаются в консолидированной финансовой отчетности за исключением случая, когда эти ценные бумаги реализуются третьим сторонам. В этом случае финансовый результат от приобретения и последующей продажи этих ценных бумаг отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках по строке "Доходы за вычетом расходов по операциям с торговыми ценными бумагами". Обязательство по возврату данных ценных бумаг отражается по справедливой стоимости как торговое обязательство.

**Предоставленные кредиты и авансы, резерв под обесценение кредитного портфеля.** Кредиты, предоставленные Группой в виде денежных средств непосредственно заемщику или организатору синдицированного кредита (кроме тех, которые предоставлены с намерением немедленной или скорой продажи и отражаются как торговые активы), классифицируются как кредиты, предоставленные Группой.

Предоставленные кредиты и авансы отражаются, начиная с момента выдачи денежных средств заемщикам. Изначально предоставленные кредиты и авансы отражаются по первоначальной стоимости, которая представляет собой справедливую стоимость предоставленных средств. В дальнейшем предоставленные кредиты и авансы учитываются по амортизированной стоимости за вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля.

Резерв под обесценение кредитного портфеля формируется при наличии объективных данных, свидетельствующих о том, что Группа не сможет получить суммы, причитающиеся к выплате, в соответствии с первоначальными условиями кредитного соглашения. Сумма резерва представляет собой разницу между балансовой и оценочной восстановительной стоимостью кредита, рассчитанной как текущая стоимость ожидаемых денежных потоков, включая суммы полученных гарантий и обеспечения, дисконтированные с использованием первоначальной процентной ставки по данному кредиту.

Резерв под обесценение кредитного портфеля также включает потенциальные убытки по кредитам, которые объективно присутствуют в однородных компонентах кредитного портфеля на отчетную дату. Такие убытки оцениваются на основании понесенных убытков прошлых лет по каждому компоненту кредитного портфеля, кредитных рейтингов, присвоенных заемщикам, а также оценки текущих экономических условий, в которых данные заемщики осуществляют свою деятельность.

Кредиты, погашение которых невозможно, списываются за счет сформированного на балансе резерва под обесценение. Списание осуществляется только после завершения всех необходимых юридических процедур и определения суммы убытка. Восстановление ранее списанных сумм отражается по кредиту строки "Резерв под обесценение кредитного портфеля" в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

Если сумма ранее созданного резерва под обесценение кредитного портфеля снижается вследствие каких-либо событий после его создания, восстановление резерва отражается по кредиту строки "Резерв под обесценение кредитного портфеля" в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

**Кредиты, предназначенные для продажи.** Кредиты классифицируются в качестве предназначенных для продажи в случае, если Банк однозначно намерен их продать. Кредиты, предназначенные для продажи, учитываются по справедливой стоимости. Процентные доходы по кредитам, предназначенным для продажи, начисляются, исходя из непогашенного остатка основной суммы долга по кредиту.

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

---

### 4. Существенные аспекты учетной политики (продолжение)

#### *Договоры аренды*

- **Финансовая аренда – Группа в качестве арендодателя.** Группа отражает сдаваемое в аренду имущество как кредиты в сумме, равной чистым инвестициям в аренду. Финансовый доход исчисляется по схеме, отражающей постоянную периодическую норму доходности имеющихся чистых инвестиций.
- **Операционная аренда – Группа в качестве арендатора.** Аренда имущества, при которой арендодатель фактически сохраняет за собой риски и выгоды, связанные с правом собственности на объект аренды, классифицируется как операционная аренда. Платежи по договорам операционной аренды равномерно списываются на расходы в течение срока аренды и учитываются в составе операционных расходов.

**Прочие обязательства кредитного характера.** В ходе текущей деятельности Группа принимает на себя прочие обязательства кредитного характера, включая аккредитивы, обязательства по выдаче кредитов и гарантии. Банк создает соответствующие резервы под прочие обязательства кредитного характера, если существует вероятность возникновения убытков по данным обязательствам.

**Векселя приобретенные.** Приобретенные векселя включаются в торговые ценные бумаги, кредиты банкам или кредиты и авансы клиентам в зависимости от их экономического содержания и впоследствии переоцениваются и учитываются в соответствии с учетной политикой для этих категорий активов.

**Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи.** Данная категория ценных бумаг включает инвестиционные ценные бумаги, которые руководство намерено удерживать в течение неопределенного периода времени, и которые могут быть проданы в зависимости от требований ликвидности или в результате изменения процентных ставок, обменных курсов или рыночных цен. Соответствующая классификация ценных бумаг осуществляется руководством в момент их приобретения.

Первоначально инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, учитываются по стоимости приобретения (которая включает затраты по сделке) и впоследствии переоцениваются по справедливой стоимости на основе последней цены сделки, если бумаги торгуются на бирже, или последней цены на покупку, если бумаги обращаются на внебиржевом рынке, или по справедливой стоимости, определенной в соответствии с оценкой руководства. Некоторые инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, которые не имеют независимой котировки, были оценены Банком по справедливой стоимости, которая основана на информации о сделках по продаже аналогичных долевых ценных бумаг несвязанными третьими сторонами, с учетом прочей информации, такой, как расчет дисконтированных денежных потоков и анализ финансовой информации о компании, а также на основании применения различных методов оценки. Реализованные и нереализованные доходы и расходы, возникающие в результате изменения стоимости инвестиционных ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках в периоде, в котором они возникли. Процентные доходы по инвестиционным ценным бумагам, имеющимся в наличии для продажи, отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках как процентные доходы по инвестиционным ценным бумагам, имеющимся в наличии для продажи. Полученные дивиденды включены в состав прочих операционных доходов.

Сделки по приобретению и продаже инвестиционных ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи по стандартным контрактам, отражаются на дату осуществления сделки, т.е. на дату, когда Группа принимает на себя обязательства по продаже или покупке актива. Все прочие сделки по приобретению и продаже отражаются как операции с форвардными производными финансовыми инструментами до даты осуществления расчетов.

**Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до срока погашения.** Данная категория ценных бумаг включает инвестиционные ценные бумаги, которые руководство намерено удерживать до срока погашения. Первоначально инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до срока погашения, учитываются по стоимости приобретения (которая включает затраты по сделке), представляющей собой справедливую стоимость предоставленных средств. В дальнейшем инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до срока погашения, учитываются по амортизированной стоимости за вычетом резерва под обесценение. Амортизированная стоимость основана на справедливой стоимости ожидаемых денежных поступлений, дисконтированной по рыночной ставке на дату приобретения. Разница между первоначальной стоимостью и амортизированной стоимостью отражается по статье процентных доходов от операций с ценными бумагами в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 4 Существенные аспекты учетной политики (продолжение)

**Основные средства.** Здания и оборудование отражены по стоимости приобретения либо по переоцененной стоимости за вычетом накопленного износа и резерва под обесценение (там, где это необходимо). Если балансовая стоимость актива превышает его оценочную восстановительную стоимость, то балансовая стоимость актива уменьшается до восстановительной стоимости, а разница отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках. Оценочная восстановительная стоимость определяется как наибольшая из чистой стоимости продажи актива и ценности его использования.

Здания и оборудование приобретенных дочерних компаний первоначально отражаются в консолидированном бухгалтерском балансе по оценочной справедливой стоимости на дату приобретения. Здания Группы переоцениваются на регулярной основе (приблизительно каждые 3-5 лет). Частота переоценки зависит от изменений справедливой стоимости переоцениваемых зданий и оборудования.

Незавершенное строительство учитывается по себестоимости за вычетом резерва под обесценение (при его наличии). По завершении строительства активы переводятся в состав основных средств и отражаются по балансовой стоимости. Незавершенное строительство не подлежит амортизации до момента ввода в эксплуатацию.

Доходы и расходы, возникающие в результате выбытия основных средств, определяются на основе их балансовой стоимости и учитываются при расчете суммы прибыли/убытка. Затраты на ремонт и техническое обслуживание отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках в момент их возникновения.

**Гудвил.** Превышение стоимости приобретения чистых активов над долей Банка в справедливой стоимости идентифицируемых приобретенных чистых активов на дату совершения сделки отражается в финансовой отчетности как гудвил и учитывается как актив в консолидированном бухгалтерском балансе.

Амортизация гудвила, возникшего в результате приобретений, сделанных до 31 марта 2004 года, начисляется по методу равномерного списания стоимости в течение расчетного срока полезного использования гудвила, составляющего 10 лет. Гудвил за вычетом амортизации отражается в составе прочих активов; амортизация гудвила отражается в составе операционных расходов в консолидированном отчете о прибылях и убытках. Начиная с 2005 года гудвил по приобретениям, сделанным до 31 марта 2004 года, не амортизируется, а анализируется на предмет снижения стоимости ежегодно или чаще, если происходят события, указывающие на возможность снижения его балансовой стоимости.

Гудвил, полученный в результате покупки, сделанной начиная с 31 марта 2004 года, распределяется на дату приобретения по всем подразделениям, генерирующим приток денежных средств, от которых ожидается получение экономической выгоды, связанной с эффектом синергии объединения. Снижение стоимости гудвила определяется путем оценки реализуемой стоимости генерирующих денежные средства подразделений, к которым этот гудвил относится. Убыток по снижению стоимости гудвила признается в том случае, если реализуемая стоимость такого подразделения меньше его балансовой стоимости.

Гудвил учитывается по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков в результате обесценения.

**Амортизация.** Амортизация начисляется по методу равномерного списания в течение срока полезного использования активов с использованием следующих норм амортизации:

	Срок полезного использования	Нормы амортизации
Здания	40 лет	2,5% в год
Оборудование	4 - 20 лет	5 – 25% в год

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

---

### 4 Существенные аспекты учетной политики (продолжение)

**Заемные средства.** Заемные средства первоначально учитываются по стоимости получения, которая представляет собой сумму полученных средств (справедливую стоимость полученных денежных средств) за вычетом понесенных затрат по сделке. Впоследствии заемные средства отражаются по амортизированной стоимости, а разница между суммой полученных средств и стоимостью погашения отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках в течение периода заимствования с использованием метода эффективной процентной ставки.

Если Группа приобретает собственные долговые обязательства, они исключаются из консолидированного бухгалтерского баланса, а разница между балансовой стоимостью обязательства и суммой, уплаченной при приобретении долга, признается в качестве дохода или расхода от досрочного урегулирования задолженности в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

**Выпущенные долговые ценные бумаги.** Выпущенные долговые ценные бумаги включают векселя, депозитные сертификаты, еврооблигации и облигации, выпущенные Группой. Выпущенные долговые ценные бумаги первоначально отражаются по фактической стоимости, которая представляет собой сумму полученных средств (справедливую стоимость полученных средств) за вычетом понесенных затрат по сделке. Впоследствии выпущенные долговые ценные бумаги отражаются по амортизированной стоимости, а разница между чистой выручкой и стоимостью погашения отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках в течение периода обращения данной ценной бумаги с использованием метода эффективной процентной ставки.

Если Группа приобретает собственные выпущенные долговые ценные бумаги, они исключаются из консолидированного бухгалтерского баланса, а разница между балансовой стоимостью обязательства и уплаченной суммой признается доходом или расходом от досрочного урегулирования задолженности в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

**Эмиссионный доход.** Эмиссионный доход представляет собой превышение взносов в уставный капитал над номинальной стоимостью выпущенных акций.

**Дивиденды.** Дивиденды отражаются в составе собственных средств акционеров в том периоде, в котором они были объявлены. Выплата дивидендов и прочее распределение прибыли осуществляются на основе бухгалтерской отчетности, подготовленной в соответствии с требованиями российского законодательства.

**Налогообложение.** Расходы по налогообложению отражены в консолидированной финансовой отчетности в соответствии с требованиями действующего законодательства стран, в которых компании Группы осуществляют свои операции. Расходы по налогу на прибыль в консолидированном отчете о прибылях и убытках за год включают текущие налоговые платежи и изменения в сумме отложенного налога на прибыль. Текущие налоговые платежи рассчитываются на основе налогооблагаемой прибыли за год с применением ставок налога на прибыль, действующих на отчетную дату.

Отложенный налог на прибыль рассчитывается по методу балансовых обязательств в отношении всех временных разниц между налогооблагаемой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью для целей финансовой отчетности. Отложенные налоговые активы и обязательства определяются с использованием ставок налогообложения, которые, как предполагается, будут применимы в том периоде, когда активы будут реализованы, а обязательства погашены, основываясь на ставках налогообложения, которые были установлены в данном периоде или фактически установлены на отчетную дату. Активы и обязательства по отложенному налогу на прибыль взаимозачитываются лишь внутри каждой, отдельно взятой, компании Группы. Отложенные налоговые активы отражаются в той степени, в какой существует вероятность получения достаточной налогооблагаемой прибыли, против которой могут быть использованы временные разницы.

Отложенный налог на прибыль рассчитывается в отношении временных разниц, связанных с инвестициями в дочерние и ассоциированные компании, кроме тех случаев, когда время сторнирования временных разниц может контролироваться Группой и существует вероятность того, что эти временные разницы не будут сторнированы в обозримом будущем.

Расходы по налогам, за исключением налога на прибыль, отражаются в составе операционных расходов.

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

---

### 4 Существенные аспекты учетной политики (продолжение)

**Отражение доходов и расходов.** Процентные доходы и расходы по всем процентным финансовым инструментам отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках по методу начисления с использованием метода эффективной доходности, основанного на фактической цене приобретения актива/выпуска обязательства. Процентные доходы включают купонный доход, полученный по ценным бумагам с фиксированной доходностью, и начисленные дисконт и премию по векселям и другим дисконтным инструментам. В случае, если возникает сомнение в своевременном погашении выданных кредитов, они списываются до возмещаемой стоимости с последующим отражением процентных доходов на основе процентной ставки, которая использовалась для дисконтирования будущих денежных потоков с целью определения возмещаемой стоимости.

Плата за предоставление кредитов клиентам относится на будущие периоды вместе с соответствующими прямыми затратами и отражается в учете в качестве корректировки эффективного дохода по кредитам. Комиссионные доходы и расходы отражаются по методу начисления в течение периода предоставления услуги. Комиссионные доходы от участия в отдельных сделках в области корпоративного финансирования и инвестиций отражаются по завершении соответствующей сделки.

Переоценка иностранной валюты. Денежные активы и обязательства с номиналом в долларах США отражены в соответствии со своими первоначальными суммами в долларах США. Денежные активы и обязательства в прочих валютах переводятся в доллары США по обменному курсу на отчетную дату. Неденежные активы и обязательства, представленные в валютах, отличных от долларов США, переводятся в доллары США по обменному курсу, действовавшему на день операции. Доходы и расходы в валютах, отличных от долларов США, переводятся в доллары США на основании курса, приближенного к обменному курсу на день операции.

Положительные и отрицательные курсовые разницы, возникающие при переводе активов и обязательств в доллары США, отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках как доходы за вычетом расходов от переоценки иностранной валюты.

Ввиду того, что некоторые члены Группы, расположенные за пределами Российской Федерации, осуществляют свою деятельность независимо от Группы, в соответствии с МСБУ 21 "Влияние изменений валютных курсов" ("МСБУ 21") они считаются зарубежными компаниями, чьи операции не являются неотъемлемой частью операций материнского банка. Таким образом, данные баланса этих зарубежных компаний переводятся в доллары США по обменному курсу на конец соответствующего отчетного периода, а данные отчета о прибылях и убытках переводятся в доллары США на основании курса, приближенного к обменному курсу на день совершения операции. Такой метод перевода приводит к пересчету неденежных активов и обязательств, имевшихся в наличии на 31 декабря указанного года, по двум различным обменным курсам (по курсу на начало и на конец соответствующего года). В соответствии с МСБУ 21, курсовые разницы, возникающие в результате использования различных курсов, являются изменением чистых инвестиций Группы в зарубежную компанию и отражаются в консолидированной финансовой отчетности Группы в составе собственных средств акционеров до момента выбытия чистой инвестиции, когда эти курсовые разницы должны быть отнесены на доходы или расходы. Такие курсовые разницы отражаются по строке "Прочие изменения" в консолидированном отчете об изменениях в составе собственных средств акционеров.

На 31 декабря 2004 года основной обменный курс, используемый для перевода остатков по счетам в российских рублях в доллары США, составлял 27,7487 руб. за 1 долл. США (на 31 декабря 2003 года: 29,4545 руб. за 1 долл. США), а основной обменный курс, используемый для перевода остатков по счетам в евро в доллары США, составлял 0,7339 евро за 1 долл. США (на 31 декабря 2003 года: 0,7999 руб. за 1 долл. США).

**Производные финансовые инструменты.** Производные финансовые инструменты, включающие валютнообменные контракты, валютные свопы, опционы и другие производные финансовые инструменты, первоначально отражаются в консолидированном бухгалтерском балансе по стоимости приобретения (включая затраты по сделке), а впоследствии переоцениваются по справедливой стоимости. Справедливая стоимость рассчитывается на основе котируемых рыночных цен или курсов спот на конец года в зависимости от типа сделки. Все производные инструменты учитываются как активы, если справедливая стоимость данных инструментов является положительной, и как обязательства, если справедливая стоимость является отрицательной, и соответственно отражаются в составе прочих активов или прочих обязательств.

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 4 Существенные аспекты учетной политики (продолжение)

**Производные финансовые инструменты (продолжение).** Изменения справедливой стоимости производных инструментов относятся на доходы за вычетом расходов по операциям с производными финансовыми инструментами.

**Операции ответственного хранения.** Активы и обязательства, находящиеся на хранении у Группы по поручению и за счет третьих лиц, не учитываются в консолидированном бухгалтерском балансе. Комиссии, получаемые по таким операциям, отражаются по строке "Комиссии полученные" в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

**Взаимозачеты.** В тех случаях, когда существует законодательно установленное право произвести взаимозачет отраженных сумм, а также намерение либо произвести взаимозачет, либо одновременно реализовать актив и урегулировать обязательство, финансовые активы и обязательства взаимозачитываются, и в консолидированном бухгалтерском балансе отражается сальдированная величина.

**Резервы.** Резервы отражаются при возникновении у Группы обязательств (правовых или вытекающих из сложившейся деловой практики), возникших до отчетной даты. При этом существует высокая вероятность того, что для исполнения этих обязательств Группе потребуется отток экономических ресурсов, и сумма обязательств может быть оценена с достаточной степенью определенности.

**Затраты на содержание персонала.** Группа осуществляет взносы в соответствии с действующими в компаниях Группы пенсионными планами с установленными взносами, а также в государственный пенсионный фонд, фонд социального страхования и фонд обязательного медицинского страхования в отношении своих сотрудников. Эти расходы учитываются по мере их возникновения и отражаются как расходы на содержание персонала в составе операционных расходов.

**Отчетность по сегментам.** Сегмент - это идентифицируемый компонент деятельности Группы, связанный с предоставлением продуктов и услуг (сегмент деятельности), либо с предоставлением продуктов и услуг в какой-либо конкретной экономической среде (географический сегмент), которому присущи риски и преимущества, отличные от тех, которые характерны для других сегментов. Сегмент подлежит отдельному раскрытию в консолидированной финансовой отчетности, если значительная часть его доходов формируется за счет продаж сторонним покупателям, и его доходы, финансовый результат или активы составляют не менее десяти процентов от общих доходов, общего финансового результата или суммарных активов всех сегментов Группы. Географические сегменты Группы раскрывались в консолидированной финансовой отчетности отдельно на основании фактического места нахождения дочерней компании.

### 5. Денежные средства и краткосрочные активы

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Наличные средства	271	165
Остатки по счетам в центральных банках (кроме обязательных резервов)	485	408
Корреспондентские счета в банках		
- Российской Федерации	358	195
- других стран	406	262
<b>Итого денежных средств и краткосрочных активов</b>	<b>1 520</b>	<b>1 030</b>
За вычетом средств с ограниченным правом использования	(137)	(101)
<b>Итого денежных средств и краткосрочных активов</b>	<b>1 383</b>	<b>929</b>



## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 5. Денежные средства и краткосрочные активы (продолжение)

Средства с ограниченным правом использования представлены остатками на счетах эскроу, размещенными Банком в иностранных банках от имени клиентов в сумме 80 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 52 миллиона долларов США), и остатками на счетах ностро в иностранных и российских банках в неконвертируемых валютах в сумме 57 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 49 миллионов долларов США). Для целей консолидированного отчета о движении денежных средств, средства с ограниченным правом использования не включены в состав денежных средств и их эквивалентов.

### 6. Торговые ценные бумаги

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
<b>Ценные бумаги с номиналом в долларах США</b>		
Векселя	452	63
Корпоративные еврооблигации, выпущенные российскими компаниями	254	90
Облигации Министерства финансов Российской Федерации (ОВГВЗ)	109	500
Ценные бумаги иностранных компаний и банков	78	10
Еврооблигации Российской Федерации	11	–
Прочее	11	2
<b>Ценные бумаги с номиналом в российских рублях</b>		
Векселя и облигации	880	424
Долевые ценные бумаги	139	56
Облигации федерального займа (ОФЗ)	111	92
Облигации ЦБ РФ	85	–
<b>Ценные бумаги с номиналом в других валютах</b>		
Корпоративные облигации иностранных компаний	14	13
Ценные бумаги иностранных государств	3	3
Корпоративные еврооблигации, выпущенные российскими компаниями	4	15
Прочее	4	2
<b>Итого торговых ценных бумаг</b>	<b>2 155</b>	<b>1 270</b>

Векселя и облигации представлены ценными бумагами с номиналом в российских рублях и долларах США, выпущенными преимущественно российскими банками, крупными промышленными, телекоммуникационными, нефте- и газодобывающими компаниями, а также местными органами власти. Векселя и облигации имеют срок погашения с февраля 2005 года по август 2014 года (на 31 декабря 2003 года: с января 2004 года по февраль 2009 года) и купонный доход от 4% до 17% (на 31 декабря 2003 года: от 6% до 20%).

Корпоративные еврооблигации, выпущенные российскими компаниями, являются процентными ценными бумагами, выпущенными крупными российскими корпорациями, которые свободно обращаются на международном рынке. Эти облигации имеют срок погашения с мая 2005 года по апрель 2014 года (на 31 декабря 2003 года: с апреля 2004 года по март 2013 года) и купонный доход от 8% до 13% (на 31 декабря 2003 года: от 8% до 13%).

Облигации Министерства финансов Российской Федерации (ОВГВЗ) являются процентными ценными бумагами с номиналом в долларах США, имеющими гарантию Минфина РФ. Облигации приобретаются с дисконтом к номиналу и имеют 3% годовой купонный доход. Данные облигации имеют срок погашения с мая 2006 года по май 2011 года (на 31 декабря 2003 года: с ноября 2007 года по май 2011 года) и доходность к погашению от 5% до 6% (на 31 декабря 2003 года: от 5% до 7%).

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 6. Торговые ценные бумаги (продолжение)

В 2004 году Банк приобрел кредитные ноты с номиналом в долларах США и справедливой стоимостью 35 миллионов долларов США и 30 миллионов долларов США, выпущенные Deutsche Bank Luxemburg S.A. и Dresdner Bank A.G., соответственно. Эти ноты связаны с Еврооблигациями ВТБ в качестве обеспечения выполнения обязательств. Доход по этим нотам составляет 10,7% и 9,7%, соответственно, а сроки погашения установлены с марта 2007 года по декабрь 2008 года, соответственно. Хотя эти ноты связаны с Еврооблигациями ВТБ, юридическое право на взаимозачет данных инструментов отсутствует. Указанные кредитные ноты включены в состав ценных бумаг с номиналом в долларах США по строке "Ценные бумаги иностранных компаний и банков".

Еврооблигации Российской Федерации являются ценными бумагами, выпущенными Министерством финансов Российской Федерации, с номиналом в долларах США, которые свободно обращаются на международном рынке. По состоянию на 31 декабря 2004 года портфель Еврооблигаций Группы представлен 4 траншами, которые имеют сроки погашения с июня 2007 года по март 2030 года (на 31 декабря 2003 года: 8 траншей, имеющих сроки погашения с марта 2004 года по март 2030 года). Годовой купонный доход по этим облигациям колеблется от 4% до 7% (на 31 декабря 2003 года: от 5% до 13%) с выплатой процентов раз в полгода.

Облигации федерального займа (ОФЗ) являются государственными ценными бумагами, выпущенными Министерством финансов Российской Федерации, с номиналом в российских рублях. ОФЗ продаются с дисконтом к номиналу, имеют срок погашения с марта 2005 года по август 2018 года (на 31 декабря 2003 года: с января 2004 года по август 2012 года), купонный доход от 6% до 12% (на 31 декабря 2003 года: от 8% до 12%).

Облигации ЦБ РФ являются ценными бумагами с номиналом в российских рублях, имеют срок погашения в декабре 2005 года и продаются с дисконтом к номиналу.

На 31 декабря 2004 года в состав ценных бумаг с номиналом в российских рублях по строке "Долговые ценные бумаги" включены корпоративные акции ведущих российских компаний, работающих в банковском, телекоммуникационном и энергетическом секторах. Справедливая стоимость этих ценных бумаг составляет 67 миллионов долларов США, 6 миллионов долларов США, 57 миллионов долларов США, соответственно (на 31 декабря 2003 года: 33 миллионов долларов США, 4 миллионов долларов США, 11 миллионов долларов США, соответственно).

Торговые ценные бумаги включают ценные бумаги, предоставленные Группой в качестве залога по договорам продажи и обратной покупки. Справедливая стоимость этих ценных бумаг составляет 184 миллиона долларов США (на 31 декабря 2003 года: ноль).

### 7. Средства в банках

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Текущие срочные депозиты в банках	1 849	1 792
Договоры покупки и обратной продажи с банками	174	112
Просроченные размещенные средства в банках	100	113
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(111)	(122)
<b>Итого средств в банках</b>	<b>2 012</b>	<b>1 895</b>

Средства в банках включают кредиты в российских рублях, выданные российскому банку на общую сумму 100 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 96 миллионов долларов США). По состоянию на 31 декабря 2004 года был создан резерв под обесценение данных кредитов в размере 100 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 96 миллионов долларов США).

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 7. Средства в банках (продолжение)

Ниже представлен анализ изменений резерва под обесценение кредитного портфеля:

	2004 г.	2003 г.
<b>Резерв под обесценение кредитного портфеля на 1 января</b>	<b>122</b>	<b>119</b>
Отчисления в резерв под обесценение кредитного портфеля в течение года	11	3
Исключение дочерней компании из консолидированной финансовой отчетности	(22)	–
<b>Резерв под обесценение кредитного портфеля на 31 декабря</b>	<b>111</b>	<b>122</b>

По состоянию на 31 декабря 2004 года оценочная справедливая стоимость кредитов банкам составила 2 012 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 1 895 миллионов долларов США).

### 8. Кредиты и авансы клиентам

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Текущие кредиты и авансы	10 254	4 925
Переоформленные кредиты и авансы	84	100
Просроченные кредиты и авансы	158	202
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(462)	(432)
<b>Итого кредитов и авансов клиентам</b>	<b>10 034</b>	<b>4 795</b>

По состоянию на 31 декабря 2004 года текущие кредиты и авансы включают дебиторскую задолженность по аренде в сумме 23 миллиона долларов США (на 31 декабря 2003 года: 9 миллионов долларов США), равную чистым инвестициям в аренду.

По состоянию на 31 декабря 2003 года просроченные кредиты и авансы включали депозит на сумму 100 миллионов долларов США, размещенный в иностранном банке для целей финансирования предприятий российской рыболовной промышленности. Группа рассматривала указанный депозит как кредит клиентам, и под него был создан резерв под обесценение в полном объеме. Данный кредит был первоначально выдан за счет депозита, размещенного в Группе российским государственным банком, который отражен по строке "Средства банков". В декабре 2004 года Группа провела успешные переговоры о погашении задолженности по этим депозитам, в результате чего в отчете о прибылях и убытках Группы за 2004 год был отражен доход от погашения обязательства в размере 100 миллионов долларов США. Соответствующие кредиты были списаны в течение отчетного периода как безнадежные.

Ниже представлен анализ изменений резерва под обесценение кредитного портфеля:

	2004 г.	2003 г.
<b>Резерв под обесценение кредитного портфеля на 1 января</b>	<b>432</b>	<b>362</b>
Отчисления в резерв под обесценение кредитного портфеля в течение года	132	75
Кредиты и авансы клиентам, списанные в течение года как безнадежные	(102)	(5)
<b>Резерв под обесценение кредитного портфеля на 31 декабря</b>	<b>462</b>	<b>432</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 8. Кредиты и авансы клиентам (продолжение)

Ниже представлена структура кредитного портфеля по отраслям экономики:

	31 декабря 2004 г.		31 декабря 2003 г.	
	Сумма	%	Сумма	%
Производство	3 265	31	1 958	37
Торговля и коммерция	1 554	15	764	15
Энергетика	1 206	11	506	10
Финансы	1 643	16	530	10
Органы государственной власти и управления	504	5	128	2
Пищевая промышленность и сельское хозяйство	386	4	205	4
Строительство	360	3	216	4
Телекоммуникации и средства массовой информации	346	3	161	3
Транспорт	345	3	158	3
Химическая промышленность	232	2	201	4
Горнорудная промышленность	173	2	185	4
Рыболовная промышленность	6	–	109	2
Прочие	476	5	106	2
<b>Итого кредитов и авансов клиентам</b>	<b>10 496</b>	<b>100</b>	<b>5 227</b>	<b>100</b>

По состоянию на 31 декабря 2004 года общая сумма кредитов, выданных Группой 10 крупнейшим заемщикам, составляет 3 704 миллиона долларов США, или 35% кредитного портфеля. В состав кредитов и авансов клиентам включен кредит, выданный крупному корпоративному заемщику на общую сумму 1 000 миллионов долларов США (9% кредитного портфеля). Процентная ставка по данному кредиту составляет 9,6% годовых, а срок погашения наступает в 2009 году. Группа имеет денежное обеспечение на сумму 550 миллионов долларов США, следовательно, сумма риска составляет 450 миллионов долларов США.

По состоянию на 31 декабря 2003 года Группа имела 10 крупнейших заемщиков, совокупная сумма кредитов которым составляла 1 593 миллиона долларов США, или 30% кредитного портфеля. В состав кредитов и авансов клиентам включены кредиты, выданные крупному корпоративному заемщику на общую сумму 322 миллиона долларов США (6% кредитного портфеля). Процентная ставка по данным кредитам составляла 8,4% годовых, а сроки погашения варьировались с марта 2005 года по март 2006 года.

По состоянию на 31 декабря 2004 года общая сумма обесцененных кредитов, по которым не начислялись проценты, составляла 166 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 259 миллионов долларов США). Неотраженные проценты, которые должны были начисляться по этим кредитам в соответствии с первоначальными условиями их выдачи, составляют за период в 12 месяцев, закончившийся 31 декабря 2004 года, 89 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 69 миллионов долларов США).

По состоянию на 31 декабря 2004 года оценочная справедливая стоимость кредитов и авансов клиентам составила 10 034 миллиона долларов США (на 31 декабря 2003 года: 4 795 миллионов долларов США).

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 9. Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
<b>Долговые ценные бумаги</b>		
Еврооблигации Российской Федерации	313	483
Облигации российских компаний и банков	186	213
Облигации иностранных компаний и банков	98	58
Муниципальные облигации	38	21
Иностранные государственные облигации	37	122
Векселя российских компаний и банков	12	22
Облигации Министерства финансов Российской Федерации (ОВГВЗ)	9	100
Прочие	2	–
<b>Долевые ценные бумаги</b>		
Корпоративные акции	176	104
Прочие	14	10
<b>Итого инвестиционных ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи</b>	<b>885</b>	<b>1,133</b>

*Долговые ценные бумаги.* Еврооблигации Российской Федерации представляют собой ценные бумаги с номиналом в долларах США, выпущенные Министерством финансов Российской Федерации, которые свободно обращаются на международных рынках. Еврооблигации Российской Федерации в портфеле Группы представлены 7 траншами, которые имеют сроки погашения с марта 2005 года по март 2030 года (на 31 декабря 2003 года: 8 траншей, имеющих сроки погашения с марта 2004 года по март 2030 года). Годовой купонный доход по этим облигациям колеблется от 5% до 13% (на 31 декабря 2003 года: от 5% до 13%) с выплатой процентов раз в полгода.

Облигации российских компаний и банков в основном представляют собой еврооблигации крупных российских компаний и банков, которые свободно обращаются на международных рынках. Они имеют сроки погашения с июня 2006 года по ноябрь 2014 года (на 31 декабря 2003 года: с марта 2004 года по март 2013 года) и плавающие и фиксированные процентные ставки от трехмесячной ставки ЛИБОР плюс 1,75% до 12,75% (на 31 декабря 2003 года: от трехмесячной ставки ЛИБОР плюс 1,75% до 12,75%).

Облигации иностранных компаний и банков принадлежат иностранным дочерним компаниям Группы и выпущены местными эмитентами, работающими в банковском, телекоммуникационном и прочих секторах.

Муниципальные облигации представлены облигациями, выпущенными региональными органами Российской Федерации, и имеют сроки погашения с декабря 2005 года по декабрь 2014 года (на 31 декабря 2003 года: апрель 2006 года). Годовые процентные ставки по этим облигациям варьируются от 6% до 11% (на 31 декабря 2003 года: 11%).

Иностранные государственные облигации включают государственные облигации Германии, справедливая стоимость которых составляет 22 миллиона долларов США (на 31 декабря 2003 года: 20 миллионов долларов США) и государственные облигации Эквадора, справедливая стоимость которых составляет 9 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: ноль). На 31 декабря 2003 года иностранные государственные облигации включали также государственные облигации Австрии, справедливая стоимость которых составляла 63 миллиона долларов США (на 31 декабря 2004 года: ноль).

Облигации Министерства финансов Российской Федерации (ОВГВЗ) являются процентными ценными бумагами с номиналом в долларах США, имеющими гарантию Минфина РФ. Облигации приобретаются с дисконтом к номиналу и имеют 3% годовой купонный доход. Данные облигации имеют срок погашения с мая 2006 года по май 2011 года (на 31 декабря 2003 года: с ноября 2007 года по май 2011 года) и доходность к погашению от 5% до 6% (на 31 декабря 2003 года: от 5% до 7%).

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 9. Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи (продолжение)

**Долевые ценные бумаги.** Корпоративные акции представлены акциями предприятий автомобильной промышленности КАМАЗа и Автоваза. 29 декабря 1999 года Группа реструктурировала кредит, ранее предоставленный КАМАЗу, в акции компании КАМАЗ. По состоянию на 31 декабря 2004 года Группа владела 19,9% (на 31 декабря 2003 года: 19,9%) уставного капитала КАМАЗа (обыкновенные акции) и 8,3% (на 31 декабря 2003 года: 8,3%) уставного капитала Автоваз (обыкновенные акции). Во втором квартале 2004 года Банк восстановил резерв под обесценение акций КАМАЗа на сумму 76 миллионов долларов США, отразив эту операцию в составе доходов за вычетом расходов от операций с инвестиционными ценными бумагами, имеющимися в наличии для продажи. ВТБ учитывал эти ценные бумаги по себестоимости на дату их приобретения в 1999 году за вычетом резерва под обесценение, но восстановил часть резерва под обесценение исходя из постоянного улучшения результатов деятельности объекта инвестиций, благодаря которому его балансовая стоимость приближалась к оценочной справедливой стоимости.

Инвестиционные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, включают ценные бумаги, предоставленные в качестве залога по договорам продажи и обратной покупки, со справедливой стоимостью 156 миллионов долларов США по состоянию на 31 декабря 2004 года (на 31 декабря 2003 года: 503 миллиона долларов). Кроме того, инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, справедливой стоимостью 74 миллиона долларов США (на 31 декабря 2003 года: 56 миллионов долларов США) были предоставлены третьим сторонам в качестве обеспечения срочных размещений других банков и прочих заемных средств.

### 10. Инвестиции в ассоциированные банки

В составе инвестиций в ассоциированные компании по состоянию на 31 декабря 2004 года отражены инвестиции в Ост-Вест Хандельсбанк в сумме 48 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 41 миллион долларов США), что составляет 31,9% чистых активов этого банка. Инвестиции Группы в этот ассоциированный банк отражены в настоящей консолидированной финансовой отчетности по методу долевого участия.

23 июня 2004 года Банк продал 5% акций Ист-Вест Юнайтед Банка. В результате этой сделки с 23 июня 2004 года доля участия Банка в капитале Ист-Вест Юнайтед Банка сократилась с 53% до 48%. 14 декабря 2004 года Банк дополнительно продал 14% акций Ист-Вест Юнайтед Банка. По состоянию на 31 декабря 2004 года доля Банка в капитале Ист-Вест Юнайтед Банка составляла 34%. Поэтому, начиная с 23 июня 2004 года, учет этих инвестиций ведется по методу долевого участия. Их балансовая стоимость на 31 декабря 2004 года составляла 29 миллионов долларов США.

### 11. Начисленные процентные доходы и прочие активы

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Начисленные процентные доходы	107	75
Гудвил	88	20
Дебиторская задолженность и авансовые платежи	84	43
Кредиты, имеющиеся в наличии для продажи	42	34
Авансовые платежи по налогам	21	53
Остатки по операциям с производными инструментами	19	25
Расчеты по конверсионным операциям	15	3
Драгоценные металлы	11	10
Незавершенные расчеты	10	30
Прочие	82	37
<b>Итого начисленных процентных доходов и прочих активов</b>	<b>479</b>	<b>330</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

### 11. Начисленные процентные доходы и прочие активы (продолжение)

	2004 г.	2003 г.
<b>Гудвил на 1 января</b>	<b>20</b>	–
Приобретения	75	22
Амортизация	(4)	(2)
Прочее	(3)	–
<b>Гудвил на 31 декабря</b>	<b>88</b>	<b>20</b>

### 12. Основные средства

	Здания	Офисное и компьютерное оборудование	Незавершенное строительство	Итого
<b>Остаточная стоимость на 31 декабря 2003 г.</b>	<b>158</b>	<b>94</b>	<b>10</b>	<b>262</b>
<b>Первоначальная или восстановительная стоимость за вычетом амортизации</b>				
Остаток на 1 января 2003 г.	171	151	10	332
Приобретение дочерних компаний	15	21	2	38
Выбытие дочерних компаний	(8)	(1)	–	(9)
Поступления	22	58	17	97
Выбытия	(4)	(5)	(4)	(13)
Курсовая разница	3	6	–	9
<b>Остаток на 31 декабря 2004 г.</b>	<b>199</b>	<b>230</b>	<b>25</b>	<b>454</b>
<b>Накопленная амортизация</b>				
Остаток на 1 января 2004 года	13	57	–	70
Выбытие дочерних компаний	–	(1)	–	(1)
Амортизационные отчисления	6	45	–	51
Выбытия	(1)	(2)	–	(3)
Курсовая разница	–	2	–	2
<b>Остаток на 31 декабря 2004 г.</b>	<b>18</b>	<b>101</b>	<b>–</b>	<b>119</b>
<b>Остаточная стоимость на 31 декабря 2004 г.</b>	<b>181</b>	<b>129</b>	<b>25</b>	<b>335</b>

Здания Банка были оценены независимым оценщиком по состоянию на 31 декабря 2000 года. Оценка была выполнена независимой международно-признанной фирмой American Appraisal. Основанием для оценки преимущественно являлась рыночная стоимость.

### 13. Средства банков

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Корреспондентские счета и депозиты "овернайт" банков	465	512
Договоры продажи и обратной покупки с банками	181	503
<b>Срочные кредиты и депозиты</b>	<b>2 598</b>	<b>797</b>
<b>Итого средств банков</b>	<b>3 244</b>	<b>1 812</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 13. Средства банков (продолжение)

Ценные бумаги, предоставленные в качестве залога по договорам продажи и обратной покупки, включают торговые ценные бумаги и ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, со справедливой стоимостью 184 миллиона долларов США и 156 миллионов долларов США, соответственно, по состоянию на 31 декабря 2004 года (на 31 декабря 2003 года: ноль и 503 миллиона долларов США, соответственно). Договоры обратной покупки имеют процентную ставку от 1% до 6% и срок погашения в январе 2005 года.

По состоянию на 31 декабря 2003 года в строку "Корреспондентские счета и депозиты "овернайт" банков" включен депозит в сумме 100 миллионов долларов США, размещенный государственным российским банком в качестве обеспечения депозита на эту же сумму, размещенного Группой в иностранном банке для целей финансирования российских предприятий рыболовной промышленности. В декабре 2004 года Группа провела успешные переговоры о погашении задолженности по этим депозитам, в результате чего в отчете о прибылях и убытках Группы за 2004 год был отражен доход от погашения обязательства в размере 100 миллионов долларов США.

По состоянию на 31 декабря 2004 года оценочная справедливая стоимость средств банков составила 3 244 миллиона долларов США (на 31 декабря 2003 года: 1 812 миллионов долларов США).

### 14. Средства клиентов

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
<b>Государственные и общественные организации</b>		
Текущие/расчетные счета	167	167
Срочные депозиты	50	7
<b>Прочие юридические лица</b>		
Текущие/расчетные счета	2 011	1 441
Срочные депозиты	1 647	1 665
<b>Физические лица</b>		
Текущие счета/счета до востребования	312	169
Срочные депозиты	1 769	810
<b>Итого средств клиентов</b>	<b>5 956</b>	<b>4 259</b>

Средства клиентов включают:

- депозиты с ограниченным правом использования в сумме 80 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 52 миллиона долларов США) - указанные средства были размещены Группой на счетах эскроу.
- депозиты в сумме 60 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 60 миллионов долларов США), принятые в качестве покрытия по безотзывным обязательствам Группы по импортным аккредитивам.



## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 14. Средства клиентов (продолжение)

Ниже приведено распределение средств клиентов по отраслям экономики:

	31 декабря 2004 г.		31 декабря 2003 г.	
	Сумма	%	Сумма	%
Физические лица	2 082	35	979	23
Производство	1 005	17	820	19
Торговля	832	14	940	22
Финансы	752	13	634	15
Органы государственной власти и управления	217	4	174	4
Энергетика	158	3	172	4
Транспорт	109	2	67	2
Строительство	105	2	52	1
Представительства иностранных фирм	85	1	50	1
Телекоммуникации и средства массовой информации	69	1	41	1
Прочие	542	8	330	8
<b>Итого средств клиентов</b>	<b>5 956</b>	<b>100</b>	<b>4 259</b>	<b>100</b>

По состоянию на 31 декабря 2004 года оценочная справедливая стоимость средств клиентов составила 5 956 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 4 259 миллионов долларов США).

### 15. Прочие заемные средства

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Депозит ЦБ РФ	694	–
Синдицированные кредиты	884	560
Возобновляемые кредитные линии	145	147
<b>Итого прочих заемных средств</b>	<b>1 723</b>	<b>707</b>

По состоянию на 31 декабря 2004 года синдицированные кредиты включали в себя следующие компоненты:

	Процентная ставка	Срок погашения	Непогашенная сумма	Общая сумма кредита
Необеспеченный синдицированный кредит, организованный ABN AMRO Bank NV, лондонским отделением Citibank NA, ING Bank NV и JP Morgan plc	ЛИБОР плюс 1,6%	ноябрь 2007 г.	300	300
Необеспеченный синдицированный кредит, организованный ABN AMRO Bank NV, лондонским отделением Citibank NA и ING Bank NV	ЛИБОР плюс 1.0%	март 2005 г.	300	300
Необеспеченный синдицированный кредит, организованный HSBC Bank plc, Лондон, Великобритания	ЛИБОР плюс 1,4%	июнь 2005 г.	275	275
Необеспеченный синдицированный кредит в японских йенах, организованный японским Банком международного сотрудничества вместе с тремя другими японскими банками	от 2,54% до 2,82%	с августа 2005 г. по февраль 2007 г.	9	9
<b>Итого синдицированных кредитов</b>			<b>884</b>	<b>884</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

### 15. Прочие заемные средства (продолжение)

По состоянию на 31 декабря 2003 года синдицированные кредиты включали в себя следующие компоненты:

	Процентная ставка	Срок погашения	Непогашенная сумма	Общая сумма кредита
Необеспеченный синдицированный кредит, организованный лондонскими отделениями Citibank, N.A. и Deutsche Bank AG – 1 транш	ЛИБОР плюс 1,5%	декабрь 2004 г.	270	270
Необеспеченный синдицированный кредит, организованный лондонскими отделениями Citibank, N.A. и Deutsche Bank AG – 2 транш	ЛИБОР плюс 2,65%	июнь 2004 г.	105	105
Необеспеченный синдицированный кредит, организованный группой из тринадцати крупных международных учреждений	ЛИБОР плюс 1,5%	сентябрь 2004 г.	175	175
Необеспеченный синдицированный кредит в японских йенах, организованный японским Банком международного сотрудничества вместе с тремя другими японскими банками	от 2,54% до 2,93%	с февраля 2006 г. по февраль 2008 г.	10	10
<b>Итого синдицированных кредитов</b>			<b>560</b>	<b>560</b>

По состоянию на 31 декабря 2004 года возобновляемые кредитные линии включали в себя следующие компоненты:

	Процентная ставка	Срок погашения	Непогашенная сумма	Общая сумма кредитной линии
Возобновляемая кредитная линия от ЕБРР	ЛИБОР плюс 1,0-2,5%	с марта 2005 г. по декабрь 2005 г.	145	145

По состоянию на 31 декабря 2003 года возобновляемые кредитные линии включали в себя следующие компоненты:

	Процентная ставка	Срок погашения	Непогашенная сумма	Общая сумма кредитной линии
Возобновляемая кредитная линия от ЕБРР	ЛИБОР плюс 1,5-2%	с июля 2004 г. по октябрь 2005 г.	147	155

В связи с приобретением Гута-банка (см. Примечание 32) ЦБ РФ разместил в ВТБ годовой целевой депозит на сумму 700 миллионов долларов США по ставке 2,33% со сроком погашения в июле 2005 года. Депозит предназначен для поддержания ликвидности Гута-банка и его операционной деятельности. Депозит может быть пролонгирован по соглашению между ВТБ и ЦБ РФ. Депозит ЦБ РФ был отражен в отчетности Группы по справедливой стоимости, рассчитанной с учетом рыночных ставок по аналогичным депозитам. Первоначальная прибыль, полученная в результате данного расчета, отражена в составе гудвила, связанного с приобретением Гута-банка.

Синдицированные кредиты и возобновляемая кредитная линия предусматривают ряд обязательных условий, таких как поддержание определенных финансовых коэффициентов. По состоянию на 31 декабря 2004 года и 31 декабря 2003 года Банк соблюдает эти условия.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 16. Выпущенные долговые ценные бумаги

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Векселя	1 517	1 154
Еврооблигации	1 954	298
Облигации и депозитные сертификаты	452	286
<b>Итого выпущенных долговых ценных бумаг</b>	<b>3 923</b>	<b>1 738</b>

По состоянию на 31 декабря 2004 года еврооблигации с номиналом в долларах США, выпущенные в рамках программы выпуска среднесрочных заемных финансовых инструментов, предполагающей привлечение средств в сумме 2 000 миллионов долларов США (которая в декабре 2004 года была увеличена до 3 000 миллионов долларов США), включали в себя следующие компоненты:

Наименование	Процентная ставка	Срок погашения	Номинальная стоимость	Балансовая стоимость	Рыночная цена
Первый транш, выпущенный в декабре 2003 г. и марте 2004 г.	6,875% , выплачиваемые каждые полгода	декабрь 2008 г.	550	543	104,8%
Второй транш, выпущенный в апреле 2004 г.	ЛИБОР плюс 2% , выплачиваемые ежеквартально	апрель 2005 г.	325	324	100,2%
Третий транш, выпущенный в июле 2004 г.	ЛИБОР плюс 2,9% , выплачиваемые ежеквартально	июль 2007 г.	300	299	103,5%
Четвертый транш, выпущенный в октябре 2004 г.	7,5% , выплачиваемые каждые полгода	октябрь 2011 г.	450	439	107,0%
Пятый транш, выпущенный в декабре 2004 г.	ЛИБОР плюс 1,35% , выплачиваемые ежеквартально	июнь 2006 г.	350	349	100,1%
<b>Итого еврооблигаций</b>			<b>1 975</b>	<b>1 954</b>	

По состоянию на 31 декабря 2003 года еврооблигации с номиналом в долларах США, выпущенные в рамках программы выпуска среднесрочных заемных финансовых инструментов, предполагающей привлечение средств в сумме 2 000 миллионов долларов США, включали в себя следующие компоненты:

Наименование	Процентная ставка	Срок погашения	Номинальная стоимость	Балансовая стоимость	Рыночная цена
Первый транш, выпущенный в декабре 2003 г.	6,875% , выплачиваемые каждые полгода	декабрь 2008 г.	300	298	101,0%

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 16. Выпущенные долговые ценные бумаги (продолжение)

По состоянию на 31 декабря 2004 года выпущенные облигации и депозитные сертификаты включали в себя следующие компоненты:

Наименование	Процентная ставка	Срок погашения	Номинальная стоимость	Балансовая стоимость	Рыночная цена
Третий транш облигаций с номиналом в российских рублях	от 14% до 15,5%	февраль 2006 г.	72	72	108%
Четвертый транш облигаций с номиналом в российских рублях	5,43%	март 2009 г. до востребования/ до декабря 2005 г.	180	180	99%
Депозитные сертификаты	от 0% до 6%		200	200	нет данных
<b>Итого облигаций и депозитных сертификатов</b>			<b>452</b>	<b>452</b>	

По состоянию на 31 декабря 2003 года выпущенные облигации включали в себя следующие компоненты:

Наименование	Процентная ставка	Срок погашения	Номинальная стоимость	Балансовая стоимость	Рыночная цена
Второй транш облигаций с номиналом в российских рублях	16%	апрель 2004 г.	33	31	98%
Третий транш облигаций с номиналом в российских рублях	от 14% до 15,5%	февраль 2006 г. до востребования/ до июня 2004 г.	68	68	108%
Депозитные сертификаты	от 1,6% до 15%		187	187	нет данных
<b>Итого облигаций и депозитных сертификатов</b>			<b>288</b>	<b>286</b>	

Выпущенные векселя представлены дисконтными и процентными векселями, в основном номинированными в долларах США и имеющими срок погашения до востребования и в течение периода до декабря 2012 года (2003 год: аналогично). Эффективная процентная ставка колеблется в пределах от 0% до 16% (на 31 декабря 2003 года: от 0% до 16%). Еврооблигации предусматривают ряд обязательных финансовых условий. По состоянию на 31 декабря 2004 года и 31 декабря 2003 года Банк соблюдает эти условия.

### 17. Начисленные проценты и прочие обязательства

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Начисленные процентные расходы	103	45
Торговая кредиторская задолженность	36	41
Прочие резервы	22	26
Кредиторская задолженность по налогам	20	72
Резервы под обязательства кредитного характера	18	10
Операции с производными финансовыми инструментами	14	1
Незавершенные расчеты	13	13
Прочие	28	14
<b>Итого начисленных процентных расходов и прочих обязательств</b>	<b>254</b>	<b>222</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 18. Доля меньшинства

	2004 г.	2003 г.
Доля меньшинства на 1 января	105	76
Доля чистой прибыли	3	23
Выбытие дочерней компании	(36)	–
Прочие изменения	9	6
Доля меньшинства на 31 декабря	81	105

Строка "Прочие изменения" включает изменения в доле меньшинства, связанные с влиянием переоценки, возникающим при включении в консолидированную финансовую отчетность Группы финансовой отчетности дочерних компаний, чья операционная валюта отличается от валюты отчетности Группы (доллары США).

### 19. Уставный капитал

Объявленный, выпущенный и полностью оплаченный уставный капитал включает:

	31 декабря 2004 г.		31 декабря 2003 г.	
	Количество акций	Сумма	Количество акций	Сумма
Обыкновенные акции	42 137 236	2 153	42 137 236	2 153
<b>Итого уставного капитала</b>	<b>42 137 236</b>	<b>2 153</b>	<b>42 137 236</b>	<b>2 153</b>

Взносы в уставный капитал Банка были сделаны в рублях, иностранной валюте и золотых слитках. Все обыкновенные акции имеют номинальную стоимость 1 тысяча рублей за акцию. Каждая акция предоставляет право одного голоса. Банк также имеет 10 000 000 обыкновенных акций номинальной стоимостью 1 тысяча рублей за акцию, которые пока не выпущены.

В октябре 2002 года ЦБ РФ продал Министерству имущественных отношений Российской Федерации пакет акций, составивший 99,9% от уставного капитала Банка. В марте 2004 года Министерство имущественных отношений было упразднено, и его функции перешли к Федеральному агентству по управлению федеральным имуществом.

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

### 20. Процентные доходы и расходы

	2004 г.	2003 г.
<b>Процентные доходы</b>		
Кредиты и авансы клиентам	720	454
Ценные бумаги	214	139
Кредиты банкам	62	72
<b>Итого процентных доходов</b>	<b>996</b>	<b>665</b>
<b>Процентные расходы</b>		
Средства клиентов	(224)	(154)
Выпущенные долговые ценные бумаги	(209)	(121)
Средства банков и прочие заемные средства	(42)	(70)
<b>Итого процентных расходов</b>	<b>(475)</b>	<b>(345)</b>
<b>Чистые процентные доходы</b>	<b>521</b>	<b>320</b>

### 21. Комиссионные доходы и расходы

	2004 г.	2003 г.
Комиссия по расчетным операциям	34	28
Комиссия по кассовым операциям	23	12
Комиссия по выданным гарантиям	25	16
Комиссия по операциям с ценными бумагами	8	4
Прочие	28	14
<b>Итого комиссионных доходов</b>	<b>118</b>	<b>74</b>
Комиссия по расчетным операциям	(3)	(2)
Комиссия по кассовым операциям	(3)	(1)
Комиссия за инкассацию	(2)	(1)
Прочие	(4)	(2)
<b>Итого комиссионных расходов</b>	<b>(12)</b>	<b>(6)</b>
<b>Чистый комиссионный доход</b>	<b>106</b>	<b>68</b>

### 22. Прочие доходы

	2004 г.	2003 г.
Доход от небанковских операций	27	40
Дивиденды полученные	1	2
Штрафы и пени полученные	1	–
Доход за вычетом расходов по операциям с драгоценными металлами	–	1
Прочие	44	18
<b>Итого прочих доходов</b>	<b>73</b>	<b>61</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 23. Операционные расходы

	2004 г.	2003 г.
Затраты на содержание персонала	236	165
Административные расходы, амортизация и прочие расходы, связанные с содержанием основных средств	107	78
Прочие налоги, за исключением налога на прибыль	36	40
Лизинговые и арендные платежи	34	20
Профессиональные услуги	18	7
Благотворительность	14	6
Расходы на охранные услуги	12	10
Расходы на рекламу	12	9
Расходы на почтовые услуги и связь	8	6
Амортизация гудвила	4	2
Прочие	33	48
<b>Итого операционных расходов</b>	<b>514</b>	<b>391</b>

### 24. Налоги на прибыль

Расходы (возмещение) по налогу на прибыль включали следующие компоненты:

	2004 г.	2003 г.
Текущие расходы по налогу на прибыль	113	81
Движение в отложенном налогообложении, связанное с возникновением и сторнированием временных разниц	(2)	(98)
<b>Расходы (возмещение) по налогу на прибыль за год</b>	<b>111</b>	<b>(17)</b>

Текущая ставка налога на прибыль, применяемая к большей части прибыли Группы, составляет 24%. Текущая ставка налога на прибыль, применяемая к прибыли дочерних компаний, варьируется от 4,25% до 34%. Ниже представлено сопоставление теоретических налоговых расходов с фактическими расходами по налогу на прибыль:

	2004 г.	2003 г.
<b>Прибыль по МСФО до налогообложения</b>	<b>375</b>	<b>270</b>
Теоретические налоговые отчисления по соответствующей ставке	101	76
Поправки на необлагаемые доходы или расходы, не уменьшающие налогооблагаемую базу:		
- Расходы, не уменьшающие налогооблагаемую базу	42	38
- Изменение стоимости инвестиций в акции	(12)	–
- Необлагаемые доходы	(4)	(6)
- Доход от государственных ценных бумаг, облагаемый налогом по другим ставкам	(4)	(9)
- Воздействие изменения ставки налогообложения	18	21
- Прочие постоянные разницы	11	9
- Использование убытков прошлых лет	(11)	(14)
- Курсовые разницы	(30)	(33)
- Отражение не учтенных ранее налоговых убытков	–	(99)
<b>(Возмещение) расходы по налогу на прибыль за год</b>	<b>111</b>	<b>(17)</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 24. Налоги на прибыль (продолжение)

Различия между МСФО и налоговым законодательством Российской Федерации приводят к возникновению определенных временных разниц между балансовой стоимостью ряда активов и обязательств в целях составления финансовой отчетности и в целях расчета налога на прибыль. Налоговые последствия движения этих временных разниц отражаются по ставке от 4,25% до 34%. Банк и его дочерние компании не имеют права зачитывать текущие налоговые активы и налоговые обязательства, поэтому отложенные налоговые активы и отложенные налоговые обязательства оцениваются отдельно для каждой компании.

	31 декабря 2004 г.	Движение	31 декабря 2003 г.
<b>Налоговый эффект временных разниц, уменьшающих налогооблагаемую базу</b>			
Убытки прошлых лет	49	(29)	78
Резерв под обесценение кредитного портфеля	29	(19)	48
Начисленные расходы	20	19	1
Прочие	20	14	6
<b>Общая сумма отложенных налоговых активов</b>	<b>118</b>	<b>(15)</b>	<b>133</b>
<b>Налоговый эффект временных разниц, увеличивающих налогооблагаемую базу</b>			
Оценка ценных бумаг по справедливой стоимости	(25)	23	(48)
Основные средства	(15)	(1)	(14)
Прочие	(5)	(5)	–
<b>Общая сумма отложенных налоговых обязательств</b>	<b>(45)</b>	<b>17</b>	<b>(62)</b>
<b>Итого чистых отложенных налоговых обязательств</b>	<b>(1)</b>	<b>11</b>	<b>(12)</b>
<b>Итого чистых отложенных налоговых активов</b>	<b>74</b>	<b>(9)</b>	<b>83</b>

Группа производила расчет чистых отложенных налоговых обязательств и чистых отложенных налоговых активов с учетом чистой позиции по отложенному налогообложению в странах, в которых Группа осуществляет свои операции.

Дочерние компании Группы имеют непризнанные налоговые убытки в сумме приблизительно 238 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 203 миллиона долларов США), которые могут быть зачтены против будущей прибыли. В 2003 году Группа отразила перенос реализуемой части налоговых убытков одной из дочерних компаний в размере 292 миллиона долларов США, который после переоценки на 31 декабря 2004 года составил 261 миллиона долларов США. Срок использования этих налоговых убытков не ограничен. Остальные налоговые убытки к переносу на будущие периоды не были отражены как отложенные налоговые активы из-за неопределенности в отношении возможности Группы использовать эти налоговые убытки для уменьшения будущих налоговых платежей.

### 25. Дивиденды

30 июня 2004 года на ежегодном собрании акционеров ВТБ были объявлены дивиденды за 2004 год, сумма которых составила 1,6 миллиардов рублей (57 миллионов долларов США на курсу 27,75 рублей за 1 доллар США). Дивиденды были выплачены в российских рублях в августе 2004 года.



## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 25. Дивиденды (продолжение)

В 2003 году Банк объявил и выплатил дивиденды за 2003 год в сумме, эквивалентной 53 миллионам долларов США. Все дивиденды были объявлены и выплачены в российских рублях.

Размер дивидендов на одну акцию составил 1,37 долларов США в 2004 году (1,26 долларов США в 2003 году).

### 26. Сегментный анализ

В соответствии с МСБУ 14 "Сегментная отчетность", первичным форматом для сегментной отчетности является анализ деятельности по географическим сегментам, вторичным – по отраслевым. Ниже приведена информация по двум основным географическим сегментам Группы (Россия и Европа) за период, закончившийся 31 декабря 2004 года.

	Россия	Европа	Итого
<b>Операционные доходы</b>	823	66	889
<b>Финансовый результат сегмента</b>	342	33	375
Расходы по налогу на прибыль			(111)
<b>Прибыль после налогообложения</b>			264
Доля меньшинства			(3)
Доля в прибыли ассоциированных компаний			2
<b>Чистая прибыль</b>			<b>263</b>
<b>Активы сегментов на 31 декабря 2004 г.</b>	14 308	3 502	17 810
<b>Обязательства сегментов на 31 декабря 2004 г.</b>	12 795	2 306	15 101
<b>Прочие статьи сегментов</b>			
Капитальные затраты	95	2	97
Амортизация	49	2	51
Прочие неденежные (расходы) доходы	59	(33)	26

У Группы имеется один отраслевой сегмент, представленный в консолидированной финансовой отчетности, т.е. коммерческие банковские услуги. Ниже представлена общая информация об этом сегменте бизнеса за год, закончившийся 31 декабря 2004 года.

	Коммерческие банковские услуги
Операционные доходы	889
Активы сегмента	17 810
Обязательства кредитного характера	4 261
Капитальные затраты	97

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 26. Сегментный анализ (продолжение)

Ниже приведена информация по двум основным географическим сегментам Группы за год, закончившийся 31 декабря 2003 года:

	Россия	Европа	Итого
<b>Операционные доходы</b>	509	152	661
<b>Финансовый результат сегмента</b>	156	114	270
Расходы по налогу на прибыль			17
<b>Прибыль после налогообложения</b>			287
Доля меньшинства			(23)
<b>Чистая прибыль</b>			<b>264</b>
<b>Активы сегментов на 31 декабря 2003 г.</b>	8 441	2 787	11 228
<b>Обязательства сегментов на 31 декабря 2003 г.</b>	6 768	1 982	8 750
<b>Прочие статьи сегментов</b>			
Капитальные затраты	107	5	112
Амортизация	22	1	23
Прочие неденежные (расходы) доходы	(55)	–	(55)

Ниже представлена общая информация об отраслевом сегменте бизнеса за год, закончившийся 31 декабря 2003 года:

	Коммерческие банковские услуги
Операционные доходы	661
Активы сегмента	11 228
Обязательства кредитного характера	3 041
Капитальные затраты	112

Доходы от внешних контрагентов, активы, обязательства Группы, включая обязательства кредитного характера, обычно распределяются на основании фактического местонахождения контрагента. Кассовая наличность, драгоценные металлы, основные средства и капитальные затраты распределяются по месту их фактического нахождения.

### 27. Управление финансовыми рисками

Функция управления рисками Группы осуществляется в отношении кредитного риска, финансовых рисков (рыночный риск, в т.ч. валютный риск, риск, связанный с портфелем ценных бумаг, риск процентной ставки и ликвидности), операционного и юридического рисков. Главной задачей функции управления рисками является определение лимитов, коэффициентов и показателей риска и дальнейшее обеспечение соблюдения установленных параметров. Оценка принимаемого риска также служит основой для оптимального распределения капитала с учетом риска, определения стоимости банковских продуктов и оценки результатов деятельности. Управление операционным и юридическим рисками должно обеспечивать надлежащее функционирование внутренней политики и процедур для целей минимизации операционных и юридических рисков.

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

---

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Кредитный риск.** Группа принимает на себя кредитный риск, а именно, риск того, что контрагент не сможет полностью погасить задолженность в установленный срок. Группа контролирует кредитный риск, устанавливая лимиты на одного заемщика или группу связанных заемщиков, а также устанавливая лимиты по географическим и отраслевым сегментам. Группа осуществляет регулярный мониторинг таких рисков, лимиты пересматриваются раз в год или чаще. Лимиты кредитного риска по заемщикам и отраслям регулярно утверждаются Кредитным комитетом Группы.

Риск на одного заемщика, включая холдинги и брокеров, дополнительно ограничивается суб-лимитами, покрывающими балансовые и внебалансовые риски, а также ежедневными лимитами риска на соответствующие торговые инструменты, например, на форвардные валютнообменные контракты. Контроль за фактическим соблюдением лимитов осуществляется регулярно.

Управление кредитным риском осуществляется посредством регулярного анализа способности существующих и потенциальных заемщиков погасить процентные платежи и основную сумму задолженности, а также посредством изменения лимитов кредитования в случае необходимости. Группа также управляет кредитным риском, в частности, путем получения обеспечения и личных и корпоративных гарантий.

Максимальный уровень кредитного риска Группы, как правило, учтен в балансовой стоимости финансовых активов в консолидированном бухгалтерском балансе. Эффект возможного взаимозачета активов и обязательств не имеет существенного значения для снижения потенциального кредитного риска.

Кредитный риск по внебалансовым финансовым инструментам определен как вероятность возникновения убытков из-за неспособности другого участника операции с данным финансовым инструментом выполнить условия договора. Группа применяет в отношении условных обязательств ту же кредитную политику, что и в отношении балансовых финансовых инструментов, основанную на процедурах утверждения сделок, использования лимитов, ограничивающих риск, и процедур мониторинга.

**Рыночный риск.** Группа принимает на себя рыночный риск, связанный с открытыми позициями по валютным инструментам, а также инструментам, связанным с процентными ставками и ценными бумагами, которые подвержены риску общих и специфических изменений на рынке. Комитет по управлению активами и пассивами устанавливает лимиты в отношении уровня принимаемого риска, соблюдение которых контролируется на регулярной основе.

**Валютный риск.** Группа принимает на себя риск, связанный с влиянием колебаний обменных курсов на ее финансовое положение и потоки денежных средств. Комитет по управлению активами и пассивами устанавливает лимиты в отношении уровня принимаемого риска (по операциям "spot" и форвардным сделкам) в разрезе валют и контролирует их соблюдение на ежедневной основе. В таблице ниже представлен анализ валютного риска Группы по состоянию на 31 декабря 2004 года. Активы и обязательства Группы отражены в таблице по балансовой стоимости в разрезе основных валют. Валютный риск по внебалансовым позициям представляет собой разницу между контрактными суммами производных финансовых инструментов в соответствующих валютах, которые обычно используются для минимизации риска Группы в случае изменения обменных курсов, и суммами их справедливой стоимости.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Валютный риск (продолжение).** По состоянию на 31 декабря 2004 года позиция Группы по валютам составила:

	Доллары США	Рубли	Евро	Прочие валюты	Итого
<b>Активы</b>					
Денежные средства и краткосрочные активы	530	751	134	105	1 520
Обязательные резервы на счетах в центральных банках	–	217	11	4	232
Торговые ценные бумаги	915	1 216	24	–	2 155
Средства в банках, нетто	981	727	284	20	2 012
Кредиты и авансы клиентам, нетто	5 046	4 500	449	39	10 034
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	535	209	141	–	885
Инвестиции в ассоциированные банки	–	–	77	–	77
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	–	1	6	–	7
Начисленные процентные доходы и прочие активы	119	328	17	15	479
Основные средства	1	314	9	11	335
Отложенный налоговый актив	–	40	34	–	74
<b>Итого активов</b>	<b>8 127</b>	<b>8 303</b>	<b>1 186</b>	<b>194</b>	<b>17 810</b>
<b>Обязательства</b>					
Средства банков	2 123	438	560	123	3 244
Средства клиентов	2 268	2 715	897	76	5 956
Прочие заемные средства	1 708	–	7	8	1 723
Выпущенные долговые ценные бумаги	2 532	1 363	28	–	3 923
Начисленные процентные расходы и прочие обязательства	105	107	35	7	254
Отложенные налоговые обязательства	–	1	–	–	1
<b>Итого обязательств</b>	<b>8 736</b>	<b>4 624</b>	<b>1 527</b>	<b>214</b>	<b>15 101</b>
<b>Чистая балансовая позиция</b>	<b>(609)</b>	<b>3 679</b>	<b>(341)</b>	<b>(20)</b>	<b>2 709</b>
<b>Обязательства кредитного характера</b>	<b>2 840</b>	<b>853</b>	<b>537</b>	<b>31</b>	<b>4 261</b>
<b>Чистая условная позиция по внебалансовым обязательствам</b>	<b>(242)</b>	<b>(681)</b>	<b>844</b>	<b>84</b>	<b>5</b>
По состоянию на 31 декабря 2003 года позиция Группы по валютам составила:					
	Доллары США	Рубли	Евро	Прочие валюты	Итого
<b>Чистая балансовая позиция</b>	<b>1 137</b>	<b>1 287</b>	<b>9</b>	<b>45</b>	<b>2 478</b>
<b>Обязательства кредитного характера</b>	<b>2 443</b>	<b>373</b>	<b>183</b>	<b>42</b>	<b>3 041</b>
<b>Чистая условная позиция по внебалансовым обязательствам</b>	<b>(578)</b>	<b>(39)</b>	<b>481</b>	<b>160</b>	<b>24</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Риск ликвидности.** Риск ликвидности возникает при несовпадении сроков размещения по активным операциям со сроками привлечения по пассивным операциям. Группа подвержена риску в связи с ежедневной необходимостью использования имеющихся денежных средств для проведения платежей по текущим счетам клиентов, а также при наступлении сроков погашения депозитов "овернайт", срочных депозитов, кредитов, гарантий и других требований по производным финансовым инструментам, расчеты по которым производятся за счет денежных средств. Группа не накапливает денежные средства на случай единовременного исполнения обязательств по всем вышеуказанным требованиям, так как, исходя из накопленного опыта, можно с достаточной долей уверенности прогнозировать минимальный уровень денежных средств, необходимый для выполнения данных обязательств. Риском ликвидности управляет Комитет по управлению активами и пассивами и Казначейство.

Приведенная ниже таблица показывает распределение активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2004 года по срокам, оставшимся до погашения.

	До востре- бования и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	Более 1 года	С неопреде- ленным сроком	Итого
<b>Активы</b>						
Денежные средства и краткосрочные активы	1 383	–	–	–	137	1 520
Обязательные резервы на счетах в центральных банках	77	66	33	56	–	232
Торговые ценные бумаги	2 155	–	–	–	–	2 155
Средства в банках	1 054	359	317	206	76	2 012
Кредиты и авансы клиентам	1 058	3 069	2 079	3 687	141	10 034
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	885	–	–	–	–	885
Инвестиции в ассоциированные банки	77	–	–	–	–	77
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	–	–	2	5	–	7
Начисленные процентные доходы и прочие активы	375	49	24	6	25	479
Основные средства	–	–	–	–	335	335
Отложенный налоговый актив	–	–	–	74	–	74
<b>Итого активов</b>	<b>7 064</b>	<b>3 543</b>	<b>2 455</b>	<b>4 034</b>	<b>714</b>	<b>17 810</b>
<b>Обязательства</b>						
Средства банков	1 153	895	465	727	4	3 244
Средства клиентов	3 198	1 682	635	440	1	5 956
Прочие заемные средства	–	580	835	308	–	1 723
Выпущенные ценные бумаги	42	833	656	2 390	2	3 923
Начисленные процентные расходы и прочие обязательства	148	41	4	18	43	254
Отложенные налоговые обязательства	–	–	–	1	–	1
<b>Итого обязательств</b>	<b>4 541</b>	<b>4 031</b>	<b>2 595</b>	<b>3 884</b>	<b>50</b>	<b>15 101</b>
<b>Чистый разрыв ликвидности</b>	<b>2 523</b>	<b>(488)</b>	<b>(140)</b>	<b>150</b>	<b>664</b>	<b>2 709</b>
<b>Совокупный разрыв ликвидности</b>	<b>2 523</b>	<b>2 035</b>	<b>1 895</b>	<b>2 045</b>	<b>2 709</b>	

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Риск ликвидности (продолжение).** Ниже представлена позиция Группы по ликвидности на 31 декабря 2003 года.

	До востребо- вания и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	Более 1 года	С неопреде- ленным сроком	Итого
<b>Активы</b>						
Денежные средства и краткосрочные активы	923	–	–	–	107	1 030
Обязательные резервы на счетах в центральных банках	274	70	28	10	–	382
Торговые ценные бумаги	1 270	–	–	–	–	1 270
Средства в банках	1 159	354	77	305	–	1 895
Кредиты и авансы клиентам	515	1 393	1 200	1 613	74	4 795
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	1 133	–	–	–	–	1 133
Инвестиции в ассоциированные банки	41	–	–	–	–	41
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	–	–	–	7	–	7
Начисленные процентные доходы и прочие активы	170	51	40	3	66	330
Основные средства	–	–	–	–	262	262
Отложенный налоговый актив	–	–	–	83	–	83
<b>Итого активов</b>	<b>5 485</b>	<b>1 868</b>	<b>1 345</b>	<b>2 021</b>	<b>509</b>	<b>11 228</b>
<b>Обязательства</b>						
Средства банков	1 142	440	92	137	1	1 812
Средства клиентов	2 830	878	361	190	–	4 259
Прочие заемные средства	6	120	562	19	–	707
Выпущенные ценные бумаги	174	537	121	905	1	1 738
Начисленные процентные расходы и прочие обязательства	62	16	34	7	103	222
Отложенные налоговые обязательства	–	–	–	–	12	12
<b>Итого обязательств</b>	<b>4 214</b>	<b>1 991</b>	<b>1 170</b>	<b>1 258</b>	<b>117</b>	<b>8 750</b>
<b>Чистый разрыв ликвидности</b>	<b>1 271</b>	<b>(123)</b>	<b>175</b>	<b>763</b>	<b>392</b>	<b>2 478</b>
<b>Совокупный разрыв ликвидности</b>	<b>1 271</b>	<b>1 148</b>	<b>1 323</b>	<b>2 086</b>	<b>2 478</b>	

По мнению руководства Группы, совпадение и/или контролируемое несовпадение сроков размещения и привлечения и процентных ставок по активам и обязательствам является основополагающим фактором для успешного управления Группой. Как правило, полное совпадение по указанным позициям в банках отсутствует, так как операции Группы значительно различаются как по типу операций, так и по их срокам. Несовпадение данных позиций потенциально повышает прибыльность деятельности Группы, но вместе с этим повышается риск возникновения убытков или снижения доходности. Сроки размещения и привлечения активов и обязательств и возможность замещения по приемлемой стоимости обязательств с соответствующей процентной ставкой по мере истечения срока их привлечения являются важными факторами для оценки ликвидности Группы и ее рисков в случае изменения процентных ставок и валютнообменных курсов на рынке.

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

---

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Риск ликвидности (продолжение).** Руководство считает, что, несмотря на существенную долю ценных бумаг в портфеле Группы со сроком погашения более одного года в соответствии с условиями выпуска данных ценных бумаг, эти ценные бумаги свободно обращаются на рынке и, соответственно, представляют инструмент хеджирования потенциальных рисков ликвидности. С учетом этого факта Группа включила указанные ценные бумаги в категорию "до востребования и менее 1 месяца".

Руководство также считает, что, несмотря на существенную долю депозитов со сроком привлечения "до востребования и менее 1 месяца", диверсификация таких депозитов по количеству и типу вкладчиков, а также опыт, накопленный Группой за предыдущие периоды, указывают на то, что данные депозиты формируют долгосрочный и стабильный источник финансирования деятельности Группы.

**Риск процентной ставки.** Группа подвержена риску, связанному с влиянием колебаний рыночных процентных ставок на ее финансовое положение и потоки денежных средств. Такие колебания могут повышать уровень процентной маржи, однако в случае неожиданного изменения процентных ставок процентная маржа может снизиться или стать отрицательной. Риском процентной ставки управляет Комитет по управлению активами и пассивами и Казначейство.

Группа подвержена процентному риску, в первую очередь, в результате своей деятельности по предоставлению кредитов и авансов клиентам и другим банкам по фиксированным процентным ставкам в суммах и на сроки, отличающиеся от сумм и сроков депозитов и прочих заемных средств. На практике процентные ставки, как правило, устанавливаются на короткий срок. Кроме того, в некоторых случаях процентные ставки, зафиксированные в условиях договоров как по активам, так и по обязательствам, нередко пересматриваются на основе взаимной договоренности в соответствии с текущей рыночной ситуацией.

При фактическом отсутствии инструментов хеджирования Группа обычно стремится установить позиции по процентным ставкам на оптимальном уровне соотношения доходности и риска, при необходимости принимая решения о проведении операций, приводящих к изменению структуры сроков погашения активов и обязательств.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Риск процентной ставки (продолжение).** В таблице ниже представлен анализ риска изменения процентных ставок, принятого на себя Группой, по состоянию на 31 декабря 2004 года. В таблице показаны активы и обязательства Группы по балансовой стоимости, сгруппированные в различные категории либо по установленной дате контрактного изменения процентных ставок, либо по сроку погашения в зависимости от того, какой из сроков наступает раньше.

	До востребо- вания и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	Более 1 года	С неопре- деленным сроком/ Просро- ченные/ не прино- сящие процент- ного дохода	Итого
<b>Активы</b>						
Денежные средства и краткосрочные активы	1 383	–	–	–	137	1 520
Обязательные резервы на счетах в центральных банках	77	66	33	56	–	232
Торговые ценные бумаги	2 155	–	–	–	–	2 155
Средства в банках	1 064	359	307	206	76	2 012
Кредиты и авансы клиентам	1 071	3 936	2 078	2 808	141	10 034
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	885	–	–	–	–	885
Инвестиции в ассоциированные банки	77	–	–	–	–	77
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	–	–	2	5	–	7
Начисленные процентные доходы и прочие активы	375	49	24	6	25	479
Основные средства	–	–	–	–	335	335
Отложенный налоговый актив	–	–	–	74	–	74
<b>Итого активов</b>	<b>7 087</b>	<b>4 410</b>	<b>2 444</b>	<b>3 155</b>	<b>714</b>	<b>17 810</b>
<b>Обязательства</b>						
Средства банков	1 172	943	405	720	4	3 244
Средства клиентов	3 198	1 682	635	440	1	5 956
Прочие заемные средства	575	306	835	7	–	1 723
Выпущенные ценные бумаги	667	858	656	1 740	2	3 923
Начисленные процентные расходы и прочие обязательства	148	41	4	18	43	254
Отложенные налоговые обязательства	–	–	–	1	–	1
<b>Итого обязательств</b>	<b>5 760</b>	<b>3 830</b>	<b>2 535</b>	<b>2 926</b>	<b>50</b>	<b>15 101</b>
<b>Чистый разрыв</b>	<b>1 327</b>	<b>580</b>	<b>(91)</b>	<b>229</b>	<b>664</b>	<b>2 709</b>
<b>Совокупный разрыв</b>	<b>1 327</b>	<b>1 907</b>	<b>1 816</b>	<b>2 045</b>	<b>2 709</b>	



## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Риск процентной ставки (продолжение).** В таблице ниже представлен анализ чувствительности Группы к изменению процентных ставок по состоянию на 31 декабря 2003 года, основанный на данных об изменении процентных ставок по активам и обязательствам Группы.

	До востребо- вания и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	Более 1 года	С неопре- деленным сроком/ просро- ченные/ не прино- сящие процент- ного дохода	Итого
<b>Активы</b>						
Денежные средства и краткосрочные активы	923	–	–	–	107	1 030
Обязательные резервы на счетах в центральных банках	274	70	28	10	–	382
Торговые ценные бумаги	1 270	–	–	–	–	1 270
Средства в банках	1 159	354	77	305	–	1 895
Кредиты и авансы клиентам	515	1 420	1 333	1 453	74	4 795
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	1 133	–	–	–	–	1 133
Инвестиции в ассоциированные банки	41	–	–	–	–	41
Инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	–	–	–	7	–	7
Начисленные процентные доходы и прочие активы	170	51	40	3	66	330
Основные средства	–	–	–	–	262	262
Отложенный налоговый актив	–	–	–	83	–	83
<b>Итого активов</b>	<b>5 485</b>	<b>1 895</b>	<b>1 478</b>	<b>1 861</b>	<b>509</b>	<b>11 228</b>
<b>Обязательства</b>						
Средства банков	1 142	440	92	137	1	1 812
Средства клиентов	2 830	878	361	190	–	4 259
Прочие заемные средства	6	690	5	6	–	707
Выпущенные ценные бумаги	174	537	121	905	1	1 738
Начисленные процентные расходы и прочие обязательства	62	16	34	7	103	222
Отложенные налоговые обязательства	–	–	–	–	12	12
<b>Итого обязательств</b>	<b>4 214</b>	<b>2 561</b>	<b>613</b>	<b>1 245</b>	<b>117</b>	<b>8 750</b>
<b>Чистый разрыв</b>	<b>1 271</b>	<b>(666)</b>	<b>865</b>	<b>616</b>	<b>392</b>	<b>2 478</b>
<b>Совокупный разрыв</b>	<b>1 271</b>	<b>605</b>	<b>1 470</b>	<b>2 086</b>	<b>2 478</b>	

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 27. Управление финансовыми рисками (продолжение)

**Риск процентной ставки (продолжение).** В таблице ниже представлены действующие процентные ставки по основным валютам для основных категорий денежных финансовых инструментов. Анализ подготовлен на основе действующих договорных процентных ставок.

	31 декабря 2004 г.				31 декабря 2003 г.			
	Доллары США	Рубли	Евро	Прочие валюты	Доллары США	Рубли	Евро	Прочие валюты
<b>Активы</b>								
Денежные средства и их эквиваленты	1%	1%	1%	1%	1%	–	1%	1%
Торговые ценные бумаги	7%	6%	5%	4%	4%	10%	8%	4%
Средства в банках	6%	9%	3%	1%	5%	8%	3%	1%
Кредиты и авансы клиентам	8%	13%	8%	7%	9%	14%	7%	2%
Инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	7%	3%	5%	–	8%	2%	6%	–
<b>Обязательства</b>								
Средства банков	4%	4%	5%	1%	5%	6%	2%	1%
Средства клиентов	4%	4%	5%	4%	4%	6%	4%	4%
Прочие заемные средства	3%	–	4%	3%	3%	–	4%	3%
Выпущенные долговые ценные бумаги	6%	6%	4%	3%	8%	12%	3%	–

Знак " – " в таблице означает, что у Группы отсутствуют активы или обязательства в соответствующей валюте.

### 28. Условные обязательства и производные финансовые инструменты

**Судебные разбирательства.** Время от времени в ходе текущей деятельности Группы в судебные органы поступают иски в отношении Группы. Руководство Группы считает, что разбирательства по ним не приведут к существенным убыткам для Группы, и, соответственно, не сформировало резерв в консолидированной финансовой отчетности в отношении возможных разбирательств.

**Налоговое законодательство.** Российское налоговое, валютное и таможенное законодательство допускает различные толкования и подвержено частым изменениям. Интерпретация руководством Группы данного законодательства применительно к операциям и деятельности компаний Группы может быть оспорена соответствующими региональными или федеральными органами. Недавние события, произошедшие в Российской Федерации, указывают на то, что налоговые органы могут занять более жесткую позицию при интерпретации законодательства и проверке налоговых расчетов. Как следствие, налоговые органы могут предъявить претензии по тем сделкам и методам учета, по которым раньше они претензий не предъявляли. В результате, могут быть начислены значительные дополнительные налоги, пени и штрафы. Определение сумм претензий по возможным, но не предъявленным искам, а также оценка вероятности неблагоприятного исхода не представляются возможными. Налоговые проверки могут охватывать три календарных года деятельности, непосредственно предшествовавшие году проверки. При определенных условиях проверки могут быть подвергнуты и более ранние периоды.

Законодательство в области трансфертного ценообразования, вступившее в силу с 1 января 1999 года, предусматривает право налоговых органов на осуществление корректировок в отношении трансфертного ценообразования и начисление дополнительных налоговых обязательств по всем контролируемым операциям, в случае если разница между ценой операции и рыночной ценой превышает 20%. Контролируемые операции включают операции со связанными сторонами и операции с несвязанными сторонами, если разница в ценах между аналогичными рыночными операциями с двумя различными контрагентами превышает 20%.

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 28. Условные обязательства и производные финансовые инструменты (продолжение)

**Налоговое законодательство (продолжение).** По мнению руководства, по состоянию на 31 декабря 2004 года соответствующие положения законодательства интерпретированы им корректно, и вероятность сохранения положения, в котором находится Группа, в связи с налоговым, валютным и таможенным законодательством, является высокой. Руководство считает, что оно правильно рассчитало и начислило налоги.

**Обязательства капитального характера.** По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 годов Группа не имела обязательств капитального характера.

**Обязательства по операционной аренде.** Минимальные суммы будущей арендной платы по операционной аренде, не подлежащей отмене, в случаях, когда Группа выступает в качестве арендатора, составляют 3 миллиона долларов США в течение 2004 и 2005 годов.

**Обязательства кредитного характера.** Основной целью данных инструментов является предоставление требуемых ресурсов клиентам Группы. Гарантии, представляющие собой безотзывные обязательства того, что Группа будет осуществлять платежи в случае невыполнения клиентом своих обязательств перед третьими сторонами, обладают таким же уровнем кредитного риска, как и кредиты. Документарные и товарные аккредитивы являются письменными обязательствами Группы, принятыми на себя по поручению клиентов, и дают полномочие третьим лицам выставлять требования к Группе в пределах оговоренной суммы в соответствии с определенными условиями и сроками договоров. Эти аккредитивы частично обеспечены соответствующими денежными депозитами и, следовательно, обладают меньшим уровнем риска, чем кредиты, непосредственно предоставленные клиентам Группы.

С января 2005 года Банк участвует в системе обязательного страхования банковских вкладов. Деятельность такой системы предусмотрена федеральными законами и нормативными актами, руководство осуществляется государственной корпорацией "Агентство по страхованию вкладов". Сумма страхования покрывает обязательства Банка перед частными вкладчиками на сумму до 100 000 рублей по каждому вкладчику в случае банкротства или отзыва лицензии ЦБР на осуществление банковской деятельности.

Обязательства по предоставлению кредитов представляют собой неиспользованную часть полномочий третьих лиц на получение кредитов в форме ссуд, гарантий или аккредитивов. Группа потенциально подвержена убыткам в отношении кредитного риска по обязательствам по предоставлению кредитов в сумме, равной общей сумме неиспользованных обязательств. Тем не менее, вероятная сумма убытков меньше общей суммы неиспользованных обязательств, так как большая часть обязательств Группы по предоставлению кредитов связана с соблюдением клиентами определенных стандартов кредитоспособности. Группа контролирует срок, оставшийся до погашения обязательств кредитного характера, так как обычно более долгосрочные обязательства имеют более высокий уровень кредитного риска, чем краткосрочные обязательства.

Общая сумма задолженности по неиспользованным кредитным линиям, аккредитивам и гарантиям не обязательно представляет собой будущие денежные требования, поскольку возможно истечение срока действия или отмена указанных обязательств без предоставления заемщику средств.

Непогашенные обязательства кредитного характера составляли:

	31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
Гарантии выданные	1 908	1 514
Неиспользованные кредитные линии	995	718
Импортные аккредитивы	389	157
Обязательства по выдаче кредитов	477	162
Прочие обязательства кредитного характера	510	500
За вычетом резерва по обязательствам кредитного характера	(18)	(10)
<b>Итого обязательств кредитного характера</b>	<b>4 261</b>	<b>3 041</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 28. Условные обязательства и производные финансовые инструменты (продолжение)

**Обязательства кредитного характера (продолжение).** Банк также получал экспортные аккредитивы для последующего выставления их для конкретных клиентов. Общая сумма неоплаченных аккредитивов по состоянию на 31 декабря 2004 года и 31 декабря 2003 года составила 2 005 и 1 345 миллионов долларов США, соответственно. Обязательства по импортным аккредитивам обеспечены вкладами клиентов Банка в размере 60 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 60 миллионов долларов США).

По состоянию на 31 декабря 2004 года прочие обязательства кредитного характера Группы представляли собой обязательство Группы гарантировать погашение ссуды, выданной российской компании, в размере 500 миллионов долларов США. В феврале 2005 года данное обязательство было выполнено до предусмотренного соответствующим кредитным соглашением срока его вступления в силу (с 9 марта 2005 года).

По состоянию на 31 декабря 2004 года у Группы имелась гарантия, выданная российской компании, в размере 930 миллионов долларов США (49% гарантий выданных) (на 31 декабря 2003 года: 932 миллиона долларов США или 62% гарантий выданных). Гарантия обеспечена векселями ВТБ на общую номинальную сумму 517 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 577 миллионов долларов США). Ниже представлен анализ изменений резерва по обязательствам кредитного характера:

	2004 г.	2003 г.
<b>Резерв по обязательствам кредитного характера на 1 января</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
Приобретение дочернего банка	13	–
Отчисления в резерв по обязательствам кредитного характера	(5)	–
<b>Резерв по обязательствам кредитного характера на 31 декабря</b>	<b>18</b>	<b>10</b>

**Производные финансовые инструменты.** Валютные и прочие забалансовые производные финансовые инструменты обычно являются предметом торговли на внебиржевом рынке с профессиональными участниками рынка на основе стандартизированных контрактов.

Контрактные суммы по сделкам с некоторыми финансовыми инструментами представляют основу для сопоставления с инструментами, признанными в консолидированном балансе, но не обязательно отражают суммы будущих потоков денежных средств или текущую справедливую стоимость инструментов и, следовательно, не отражают уровень кредитных или ценовых рисков, которым подвергается Группа. Производные финансовые инструменты могут иметь положительную величину (и являться активами Группы), либо могут иметь отрицательную величину (и являться обязательствами Группы) в результате колебания процентных ставок на рынке или валютнообменных курсов, связанных с этими инструментами. Общая контрактная или согласованная сторонами сумма по сделкам с производными финансовыми инструментами, их прибыльность или убыточность и, следовательно, общая справедливая стоимость производных финансовых активов и обязательств могут существенно изменяться с течением времени. Нижеприведенная таблица представляет собой сравнительный анализ контрактных или согласованных сумм сделок и справедливой стоимости производных финансовых инструментов. В данную таблицу включены общие суммы по сделкам до взаимозачета позиций по каждому контрагенту по видам финансовых инструментов, а также контракты с датой валютирования после 31 декабря 2004 года. Эти сделки были заключены в декабре 2004 года, и расчеты по ним были завершены в январе 2005 года.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 28. Условные обязательства и производные финансовые инструменты (продолжение)

*Производные финансовые инструменты (продолжение).* Приведенная ниже таблица включает контракты на 31 декабря 2004 года.

	Контракты с российскими контрагентами			Контракты с зарубежными контрагентами		
	Контрактная или согласо- ванная сумма	Отрица- тельная справедливая стоимость	Положи- тельная справедливая стоимость	Контрактная или согласо- ванная сумма	Отрица- тельная справедливая стоимость	Положи- тельная справедливая стоимость
<b>Операции "спот"</b>						
- продажа иностранной валюты	71	–	1	1	–	–
- покупка иностранной валюты	120	–	–	5	–	–
- продажа ценных бумаг	21	–	–	–	–	–
- покупка ценных бумаг	–	–	–	16	–	–
<b>Срочные операции</b>						
- продажа ценных бумаг	25	–	–	69	–	–
- покупка ценных бумаг	135	(1)	–	458	(11)	1
- продажа ценных металлов	–	–	–	1	–	–
- продажа ценных бумаг	88	–	–	31	(1)	–
- покупка ценных бумаг	72	–	–	10	–	–
<b>Операции "своп"</b>						
- продажа иностранной валюты	20	–	–	16	(1)	–
- покупка иностранной валюты	203	–	–	896	–	17
<b>Итого</b>	<b>755</b>	<b>(1)</b>	<b>1</b>	<b>1 503</b>	<b>(13)</b>	<b>18</b>

Приведенная ниже таблица включает контракты на 31 декабря 2003 года.

	Контракты с российскими контрагентами			Контракты с зарубежными контрагентами		
	Контрактная или согласо- ванная сумма	Отрица- тельная справедливая стоимость	Положи- тельная справедливая стоимость	Контрактная или согласо- ванная сумма	Отрица- тельная справедливая стоимость	Положи- тельная справедливая стоимость
<b>Операции "спот"</b>						
- продажа иностранной валюты	28	–	–	54	–	–
- покупка иностранной валюты	49	–	–	26	–	–
- продажа ценных бумаг	8	–	–	–	–	–
<b>Срочные операции</b>						
- продажа ценных бумаг	25	–	–	–	–	–
<b>Форвардные контракты с поставкой валюты</b>						
- покупка ценных бумаг	–	–	–	1	–	–
<b>Операции "своп"</b>						
- продажа ценных бумаг	98	–	–	–	–	–
- покупка ценных бумаг	17	–	–	565	(1)	25
<b>Итого</b>	<b>225</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>646</b>	<b>(1)</b>	<b>25</b>

## Перевод с оригинала на английском языке

Банк Внешней Торговли

Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года

(в миллионах долларов США)

### 28. Условные обязательства, производные финансовые инструменты (продолжение)

**Обязательства по приобретению активов.** По состоянию на 31 декабря 2004 года у Группы имелись неисполненные обязательства по приобретению драгоценных металлов на сумму 285 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 119 миллионов долларов США).

**Активы, находящиеся на ответственном хранении.** Данные средства не отражаются на консолидированном балансе, так как они не являются активами Группы. Номинальная стоимость, указанная ниже, обычно отличается от справедливой стоимости соответствующих ценных бумаг. Активы на ответственном хранении включают следующие категории:

	31 декабря 2004 г. Номинальная стоимость	31 декабря 2003 г. Номинальная стоимость
Облигации Минфина (ОВГВЗ)	5 694	4 712
Еврооблигации Российской Федерации	145	304
Еврооблигации иностранных государств	20	39
Еврооблигации российских компаний	1 258	155
ГКО и ОФЗ	203	6
Облигации муниципальных образований	142	3
Акции российских предприятий	239	63
Прочее	1 507	577

**Активы, находящиеся в залоге.** На 31 декабря 2004 года общая сумма заложенных Группой ценных бумаг составила 74 миллиона долларов США (на 31 декабря 2003 года: 56 миллионов долларов). Банк также заложил ценные бумаги, справедливая стоимость которых составляет 340 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 503 миллионов долларов США), в качестве обеспечения договоров обратной продажи и покупки с другими банками. Все операции были осуществлены в ходе регулярной операционной деятельности Банка.

## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 29. Дочерние и ассоциированные компании и банки, включенные в консолидированную финансовую отчетность

В данную консолидированную финансовую отчетность включена финансовая отчетность дочерних и ассоциированных компаний и банков, представленных в таблице ниже:

Название	Вид деятельности	Страна регистрации	Доля в капитале	
			31 декабря 2004 г.	31 декабря 2003 г.
<b>Дочерние компании и банки</b>				
Донау-Банк	Банковская деятельность	Австрия	85,0%	85,0%
Русский коммерческий банк	Банковская деятельность	Кипр	100,0%	100,0%
Русский коммерческий банк	Банковская деятельность	Швейцария	100,0%	100,0%
Армсбербанк	Банковская деятельность	Армения	70,0%	–
Гута-банк	Банковская деятельность	Россия	85,8%	–
Банк "Забайкальский"	Банковская деятельность	Россия	99,9%	99,9%
Новосибирсквнешторгбанк	Банковская деятельность	Россия	97,5%	97,5%
Ульяновсквнешторгбанк	Банковская деятельность	Россия	60,4%	60,4%
ООО "Мультикарта"	Пластиковые карты	Россия	100,0%	100,0%
Евролизинг ГМБХ	Лизинг	Германия	60,0%	60,0%
Рафинко Ко, Н.Й	Торговля	США	100,0%	100,0%
АйТиСи Консалтанс	Финансы	Кипр	100,0%	100,0%
ВБ Сервис	Коммерция	Россия	100,0%	100,0%
Торговый дом ВТБ	Коммерция	Россия	100,0%	100,0%
ООО "Вымпел-Б"	Охранное предприятие	Россия	–	100,0%
Негосударственный пенсионный фонд				
Внешторгбанка	Финансы	Россия	100,0%	100,0%
ЗАО "Конобеево"	Пансионат	Россия	89,9%	89,9%
ООО "Страховой капитал"	Страхование	Россия	69,8%	69,8%
ЗАО "Бинекс"	Нефтяная отрасль	Россия	–	51,0%
ЗАО "Алмаз-Пресс"	Издательское дело	Россия	100,0%	100,0%
ОАО "ВТБ-Лизинг"	Лизинг	Россия	100,0%	100,0%
<b>Ассоциированные компании и банки</b>				
Ист-Вест Юнайтед Банк	Банковская деятельность	Люксембург	34,0%	53,0%
Ост-Вест Хандельсбанк	Банковская деятельность	Германия	31,9%	31,9%

В июне 2004 года Банк продал 5% акционерного капитала Ист-Вест Юнайтед Банка за наличный расчет в размере 2 миллиона долларов США. Эффект от продажи указанных акций не являлся существенным. В результате сделки, состоявшейся 23 июня 2004 года, доля Банка в Ист-Вест Юнайтед Банке уменьшилась с 53% до 48%. В декабре 2004 года Банк продал за наличный расчет примерно 5 миллионов долларов США еще один 14-процентный пакет акций Ист-Вест Юнайтед Банка, уменьшив таким образом свою долю в его капитале с 48% до 34%.

В апреле 2004 года Группа приобрела за наличный расчет в размере 9 миллионов долларов США 70% акционерного капитала "Армсбербанка". По состоянию на 31 декабря 2004 года отчетность банка включена в консолидированную финансовую отчетность Группы. В результате данного приобретения Группа отразила положительный гудвил в размере 4 миллионов долларов США в соответствии с требованиями МСФО 3 "Объединение компаний". Как отмечено в Примечании 32, в июле 2004 года Группа приобрела 85,8% акционерного капитала Гута Банка.

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

---

### **30. Справедливая стоимость финансовых инструментов**

Справедливая стоимость представляет собой сумму, на которую может быть обменен финансовый инструмент в ходе текущей операции между двумя заинтересованными сторонами, за исключением случаев вынужденной продажи или ликвидации. Наилучшим подтверждением справедливой стоимости является цена котируемого на рынке финансового инструмента.

Оценочная справедливая стоимость финансовых инструментов рассчитывалась Группой исходя из имеющейся рыночной информации (если она существовала) и с помощью соответствующих методологий оценки. Однако для интерпретации рыночной информации в целях определения справедливой стоимости необходимо применять профессиональные суждения. Экономика Российской Федерации проявляет характерные особенности, присущие развивающимся странам, и экономическая ситуация по-прежнему ограничивает объемы операций на финансовых рынках. Несмотря на то, что при расчете справедливой стоимости финансовых инструментов руководство использует всю имеющуюся рыночную информацию, эта информация может не всегда точно отражать стоимость, за которую данный финансовый инструмент может быть реализован в текущих условиях.

**Финансовые инструменты, отраженные по справедливой стоимости.** Денежные средства и их эквиваленты, торговые ценные бумаги и инвестиционные ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, отражены в консолидированном балансе по справедливой стоимости. Справедливая стоимость этих активов была определена руководством на основании рыночных котировок.

**Кредиты банкам.** По мнению руководства Группы, справедливая стоимость кредитов банкам по состоянию на 31 декабря 2004 года и на 31 декабря 2003 года незначительно отличается от их балансовой стоимости. Это объясняется существующей практикой пересмотра процентных ставок с целью отражения текущих рыночных условий. Соответственно, большая часть кредитов банкам размещена под процентные ставки, приближенные к рыночным процентным ставкам.

**Кредиты и авансы клиентам.** По мнению руководства Группы, справедливая стоимость кредитов и авансов клиентам по состоянию на 31 декабря 2004 года и 31 декабря 2003 года незначительно отличается от их балансовой стоимости. Это объясняется существующей практикой пересмотра процентных ставок с целью отражения текущих рыночных условий. Соответственно, большая часть кредитов и авансов клиентам размещена под процентные ставки, приближенные к рыночным процентным ставкам.

**Заемные средства.** По мнению руководства Группы, справедливая стоимость заемных средств по состоянию на 31 декабря 2004 года и 31 декабря 2003 года незначительно отличается от их балансовой стоимости. Это объясняется существующей практикой пересмотра процентных ставок с целью отражения текущих рыночных условий. Соответственно, большая часть заемных средств привлечена под процентные ставки, приближенные к рыночным процентным ставкам.

**Выпущенные долговые ценные бумаги.** Справедливая стоимость выпущенных долговых ценных бумаг определяется руководством на основе рыночных котировок.

### **31. Операции со связанными сторонами**

Для целей составления настоящей консолидированной финансовой отчетности стороны считаются связанными, если одна из них имеет возможность контролировать другую или может оказывать существенное влияние при принятии другой стороной финансовых и операционных решений, как изложено в МСБУ 24 "Раскрытие информации о связанных сторонах". При рассмотрении взаимоотношений со всеми связанными сторонами принимается во внимание экономическое содержание таких взаимоотношений, а не только их юридическая форма.

В ходе своей обычной деятельности Группа осуществляет банковские операции со своими акционерами и ассоциированными компаниями. Эти операции включали осуществление расчетов, предоставление кредитов, привлечение депозитов, финансирование торговых операций и операции с иностранной валютой. Данные операции осуществлялись преимущественно по рыночным ставкам.



## Перевод с оригинала на английском языке

**Банк Внешней Торговли**

**Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года**

(в миллионах долларов США)

### 31. Операции со связанными сторонами (продолжение)

Операции и остатки по расчетам со связанными сторонами указаны в таблице ниже:

	2004 г.	2003 г.
Средства в кредитных организациях	12	–
Кредиты клиентам	8	–
Средства кредитных организаций	10	–

В 2004 году сумма вознаграждения директорам и ключевым руководящим сотрудникам Группы, включая пенсионные и единовременные выплаты, составила 14 миллионов долларов США (на 31 декабря 2003 года: 11 миллионов долларов США).

### 32. Объединение компаний

#### *Приобретение Гута-банка*

В июле 2004 года ВТБ приобрел за наличный расчет в размере примерно 1 миллиона рублей (34 тысячи долларов США по курсу 29,077 рублей за один доллар США) 85,8% обыкновенных акций банка. В связи с приобретением Гута-банка ЦБРФ разместил в ВТБ целевой депозит в размере 700 миллионов долларов США по ставке ЛИБОР сроком на один год. Депозит предназначен для поддержания ликвидности Гута-банка, а также финансирования операций Банка. По согласованию ВТБ и ЦБРФ срок депозита может быть продлен. ВТБ предоставил Гута-банку кредитную линию на сумму 10 000 миллионов рублей (344 миллиона долларов США по курсу 29,077 рублей за один доллар США) сроком на один год под 6% годовых с оплатой процентов на момент погашения. Обеспечением служит имеющийся у Гута-банка портфель выданных кредитов. По состоянию на 31 декабря 2004 года выбранная Гута-банком часть кредита составляет 6 900 миллионов рублей (249 миллионов долларов США по курсу 27,7487 рублей за один доллар США). На момент приобретения Банком чистая непогашенная задолженность по кредитам, представленным Гута-банком компаниям, связанным с его бывшими акционерами, составляла примерно 240 миллионов долларов США.

Справедливая и балансовая стоимость идентифицируемых активов и обязательств Гута-банка на момент приобретения составила:

	Справедливая стоимость	Балансовая стоимость
<b>Активы</b>		
Денежные средства и краткосрочные активы	31	31
Обязательные резервы на счетах в центральных банках	22	22
Кредиты банкам	15	15
Кредиты и авансы клиентам	506	506
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	50	46
Начисленные процентные доходы и прочие активы	14	13
Основные средства	28	28
	<b>666</b>	<b>661</b>
<b>Обязательства</b>		
Средства банков	(96)	(97)
Средства клиентов	(426)	(428)
Выпущенные долговые ценные бумаги	(207)	(209)
Начисленные процентные расходы и прочие обязательства	(18)	(18)
	<b>(747)</b>	<b>(752)</b>
Справедливая стоимость чистых активов	(81)	
Корректировка по справедливой стоимости депозита, полученного от ЦБ РФ в связи с приобретением Гута-банка	10	
Гудвил	71	
<b>Расходы по приобретению:</b>		
Наличные средства выплаченные (сумма в рублях)	1 000 000	
Наличные средства выплаченные (сумма в миллионах долларов США)	–	

## Перевод с оригинала на английском языке

*Банк Внешней Торговли*

*Примечания к консолидированной финансовой отчетности – 31 декабря 2004 года*

*(в миллионах долларов США)*

---

### **32. Объединение компаний (продолжение)**

В период с момента его приобретения по 31 декабря 2004 года Гута-банк понес чистый убыток в размере 17 миллионов долларов США, который был включен в консолидированный отчет о прибылях и убытках за 2004 год. Если бы сделка по приобретению состоялась в начале года, чистая прибыль Группы составила бы 254 миллиона, а операционный доход 899 миллионов долларов США.

### **33. Достаточность капитала**

Согласно требованиям ЦБ РФ, норматив достаточности капитала банков должен поддерживаться на уровне 10% от суммы активов, взвешенных с учетом риска, рассчитанных в соответствии с РПБУ. По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 годов норматив достаточности капитала Банка, рассчитанный согласно вышеуказанным правилам, превышал требуемый минимум.

На 31 декабря 2004 и 2003 годов достаточность капитала Группы, рассчитанная с учетом рисков по методике, принятой в международной практике, в соответствии с руководством Базельского соглашения, выпущенным в 1988 году, составила 12,0% и 19,6%, соответственно, что превышает минимальный уровень в 8%, рекомендованный Базельским соглашением.

### **34. События после отчетной даты**

21 января 2005 года Национальный Банк Украины зарегистрировал "Внешторбанк-Украина", являющийся 100 % дочерним банком ВТБ. ВТБ-Украина приступил к операциям 18 марта 2005 года, специализируясь на обслуживании международных расчетов, предоставлении кредитов и финансировании торговых операций. Первоначальный размер уставного капитала, внесенного ВТБ, составляет 80 миллионов гривен (примерно 15 миллионов долларов США).

25 января 2005 года ВТБ приобрел за денежные средства в размере 7 миллионов долларов США 50% плюс одну акцию Объединенного Грузинского Банка ("ОГБ"). ОГБ был создан в 1995 году в Тбилиси (Грузия). ОГБ является третьим по величине банком Грузии и предоставляет весь спектр банковских услуг, имея 40 филиалов и отделений по всей территории Грузии.

В январе 2005 года ВТБ впервые выпустил номинированные в евро векселя ("Schuldscheindarlehen") на сумму 130 миллионов евро. Векселя выпущены сроком на один год и имеют плавающую процентную ставку ЕВРИБОР плюс 1,15% годовых.

4 февраля 2005 года Группа привлекла субординированный кредит на сумму 750 миллионов долларов США в виде еврооблигаций, номинированных в долларах США (с опционом "колл"), срок погашения по которому наступает в феврале 2015 года. Купонный доход выплачивается раз в полгода по ставке 6,315% годовых с повышением процентной ставки в 2010 году.

В марте 2005 году ВТБ приобрел за денежные средства в размере 97 миллионов долларов США 25% плюс одну акцию расположенного в Санкт-Петербурге Промышленно-строительного банка (ПСБ), являющегося одним из крупнейших банков в Северо-Западном федеральном округе, обслуживающих предприятия и физических лиц. ВТБ считает, что приобретение доли в ПСБ поможет расширить операции в Санкт-Петербурге, Ленинградской области, а также других регионах России, где Банк в настоящее время не представлен.

В марте 2005 года ВТБ погасил задолженность по синдицированному кредиту на сумму 300 миллионов долларов США перед ABN Amro Bank N.V., Citibank N.A. (Лондон) и ING Bank N.V.

8 апреля 2005 года ВТБ подписал соглашение о предоставлении синдицированного кредита на сумму 450 миллионов долларов США сроком на 3 года по ставке ЛИБОР+1,2% годовых с его организаторами – ABN AMRO Bank, Citibank и ING Bank – и группой финансовых учреждений, являющихся кредиторами. Ожидается, что средства кредита будут полностью распределены в начале июня 2005 года.

В апреле 2005 года начало свою работу представительство ВТБ в Дели (Индия).

В апреле 2005 года ВТБ погасил обязательства по выпущенным долларовым еврооблигациям второй серии с плавающей процентной ставкой номинальной стоимостью 325 миллионов долларов США.